

Serie GL4xx



MANUAL
DE INSTRUCCIONES

SATO International Pte Ltd

438A Alexandra Road
#05-01/02
Alexandra Technopark
Singapur 119967
Tel.: (65) 6271 2122
Fax: (65) 6271 2151
E-mail: customerservice@sato-int.com

No olvide preguntar a su distribuidor acerca de nuestros contratos de mantenimiento para no tener que preocuparse de nada mientras usa productos SATO

Versión: SI- GL4xxe-01rA-01-12-OM

Advertencia: Este equipo cumple los requisitos de la Parte 15 de las normas FCC para dispositivos informáticos de Clase A. La utilización de este equipo en zonas residenciales puede provocar interferencias inaceptables en las señales de radio y televisión y obligar al operador a tomar las medidas necesarias para corregir la interferencia.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1

PRESENTACIÓN

Gracias por confiar en esta impresora SATO.

Este manual de instrucciones contiene información básica sobre instalación, montaje, configuración, funcionamiento y mantenimiento de la impresora.

El manual cubre siete apartados en total, organizados de la siguiente manera:

Sección 1: Presentación
Sección 2: Instalación
Sección 3: Configuración y Funcionamiento
Sección 4: Limpieza y Mantenimiento
Sección 5: Resolución de problemas
Sección 6: Accesorios opcionales

Le recomendamos que se familiarice con cada una de las secciones antes de pasar a instalar y mantener la impresora. Remítase al **Índice,** que figura al principio de este manual para localizar la información pertinente que necesite. Todos los números de página del manual incorporan el número de la sección seguido del número de página en la sección de referencia.

Para cuestiones de programación especializada, remítase al manual de programación independiente que encontrará en el CD-ROM.

1.1 ESPECIFICACIONES GENERALES

La serie SATO GL4XX “*e*” de impresoras de doble uso (transferencia térmica y térmica directa) constituyen completos sistemas de etiquetado de alto rendimiento diseñados para imprimir etiquetas y etiquetas de cartón.

Las principales funciones de la serie GL son:

- Dos modelos disponibles: de 203 ppp o 305 ppp
- Alta velocidad de impresión de hasta 10 pulgadas por segundo
- Cabezal de impresión intercambiable por el usuario y mecanismo de pletina para un mantenimiento más rápido
- Admite etiquetas y cintas más largas para reducir el tiempo de inactividad
- Admite rollos de etiquetas con núcleo
- Preparada para RFID, por medio de un kit RFID accesorio
- Fácil de utilizar por medio de una gran pantalla LCD y los distintos botones de control e indicadores de estado
- ODV opcional
- Gran capacidad de emulación de lenguajes de impresora (IPL, ZPL, DPL, TEC, PGL)
- Admite control remoto y resolución de problemas vía utilidad de red
- Soporte incorporado para interfaces USB 2.0, IEEE1284 y RS-232C
- Admite 802.11g Inalámbrica y LAN con cables estándar por medio de tarjetas de interfaz opcionales
- Precio competitivo

Todos los parámetros de la impresora son programables a través de los controles del panel frontal y del software. La memoria incorpora todos los códigos de barras más populares, incluidos los códigos bidimensionales, ocho fuentes legibles para las personas con dos fuentes Care Symbol y una fuente vectorial rápida y eficaz, lo que permite ofrecer, literalmente, miles de combinaciones de estilos y tamaños de tipos.

1.1 ESPECIFICACIONES GENERALES (CONT.)

<table>
<tr><th colspan="2">Especificación/
Modelo</th><th>GL408e</th><th colspan="2">GL412e</th></tr>
<tr><td colspan="2">Modo de impresión</td><td colspan="3">Transferencia térmica o térmica directa</td></tr>
<tr><td colspan="2">Densidad del cabezal</td><td>8 puntos/mm (203 ppp)</td><td colspan="2">12 puntos/mm (305 ppp)</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">Rango de impresión válido (ancho)</td><td colspan="3">104 mm x espacio 2.514 mm</td></tr>
<tr><td colspan="3">No imprime a menos de 3 mm del borde posterior</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">Velocidad de impresión</td><td colspan="3">2, 3, 4 (predeterminado), 5, 6, 7, 8, 9, 10 pulgadas/s</td></tr>
<tr><td colspan="3">Nota:
La velocidad máxima puede depender además del tipo de configuración de impresión, papel, o cinta de carbón empleados.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Grosor del papel</td><td colspan="3">0,060 mm a 0,268 mm admitidos.
Nota:
Asegúrese de utilizar únicamente consumibles fabricados o certificados por SATO.</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Tamaño de etiqueta (soporte y tamaño cartón)</td><td>Estándar</td><td colspan="2">Ancho: 22 a 128 mm (25 a 131 mm)
Espacio: 6 a 397 mm (9 a 400 mm)</td><td rowspan="5">Nota:
Los tamaños admitidos pueden regularse en función de la cantidad de trabajos de impresión o el tamaño del papel.

Las condiciones de uso pueden limitar la variedad de tamaños de etiquetas admitidos.</td></tr>
<tr><td>Recortable</td><td colspan="2">Ancho: 22 a 128 mm (25 a 131 mm)
Espacio: 17 a 397 mm (20 a 400 mm)</td></tr>
<tr><td>Despegar</td><td colspan="2">Ancho: 22 a 128 mm (25 a 131 mm)
Espacio: 17 a 397 mm (20 a 400 mm)</td></tr>
<tr><td>Cortador</td><td colspan="2">Ancho: 22 a 128 mm (25 a 131 mm)
Espacio: 17 a 397 mm (20 a 400 mm)</td></tr>
<tr><td>Etiquetas no separadas</td><td colspan="2">Ancho: 22 a 128 mm (25 a 131 mm)
Espacio: 17 a 397 mm (20 a 400 mm)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Número de hojas cargables</td><td>Papel en rollos</td><td colspan="3">Diámetro externo máximo:
265 mm (aproximadamente 150 m/rollo, tubo de papel de 3 pulgadas) ó 230 mm para núcleos de 1,5 ó 4 pulgadas
Bobinado trasero (bobinado delantero sólo para el modo sin soporte papel)</td></tr>
<tr><td>Papel plegado en acordeón</td><td colspan="3">Altura máxima de plegado: 200 mm
Consultar la sección del manual sobre Ajuste del papel plegado en acordeón</td></tr>
<tr><td colspan="2">Cinta de carbón
Ancho
Longitud
Grosor del material base
Color
Dirección del bobinado</td><td colspan="3">Asegúrese de usar las cintas de carbón indicadas fabricadas por SATO.
39,5, 45, 59, 76, 84, 92, 102, 111, y 128 mm
Utilice una cinta de carbón más ancha que el papel usado (450 m/rollo máx.)
4,5 µm (para una longitud máxima de rollo de 450 mm)
Negro (estándar), también disponibles en otros colores
Bobinado delantero y bobinado trasero</td></tr>
<tr><td colspan="2">Memoria interna</td><td colspan="3">8 MB de Flash, 32 MB de DRAM, con 1.426 MB adicionales de búfer en interfaz</td></tr>
<tr><td colspan="2">Modos de dispensación de etiquetas</td><td colspan="3">Continuo, recortable, separador de la etiqueta, dispensador y no separadas</td></tr>
<tr><td colspan="2">Dimensiones</td><td colspan="3">271 mm (A) x 455 mm (F) x 305 mm (L) (estándar)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Peso</td><td colspan="3">15 kg (para una configuración estándar)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Fuente de alimentación</td><td colspan="3">Voltaje de entrada: CA 100 V a 240 V ±10%
Consumo energético: máximo 200 VA 150 W, velocidad de impresión 30% (89 VA 40 W en reposo)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Entorno operativo</td><td colspan="3">Temperatura ambiente operativa: de 0 a 40 ×C
Humedad ambiente operativa: del 10 al 90% (sin condensación)
Temperatura ambiente de almacenamiento: de -5 a 60 ×C
Humedad ambiente de almacenamiento: del 10 al 90% (sin condensación)
(Papel y cinta de carbón no incluidos)</td></tr>
</table>

1.1 ESPECIFICACIONES GENERALES (CONT.)

Especificación/ Modelo		GL408*e*	GL412*e*
Interfaces		**Conexiones estándar incorporadas para:** • RS-232C (DB serie hembra de 9 pines) XON/XOFF Status 2/3/4/5 • Centronics • USB 2.0 • IEE1284 (compatible con ECP) • Puerto serie de diagnóstico (puerto de depuración) **Tarjetas de interfaz opcionales:** ¤ LAN (10BASE-T/ 100BASE-TX, conmutación automática) ¤ LAN inalámbrica (IEEE802.11g)	
Panel de operaciones	**Botones**	LINE, FEED, FUNCTION, ENTER, CANCEL más 4 botones de navegación (arriba/abajo/izquierda/derecha)	
	Interruptor	ALIMENTACIÓN ON/OFF	
	LCD	LCD verde (con retroiluminación), 64 puntos verticales x 128 puntos horizontales	
	LEDs	POWER, ONLINE, STATUS (rojo para error, verde para estado del búfer de datos) LABEL, RIBBON (indica que la cinta/etiqueta se ha agotado o está a punto de agotarse)	
Sensores		**Para el cabezal de impresión:** Cabezal de impresión liberado **Para la etiquetas:** Tipo reflectante (sensor I-Mark) Tipo penetración (sensor Gap) Fin y fin próximo de la etiqueta	**Para las cintas:** Fin y fin próximo de la cinta **Opcional:** Detección de Cortador abierto Detección de cinta totalmente rebobinada
Cartucho de memoria		32 MB opcionales de FLASH ROM	
Formato de impresión		Transmitido desde el host (ordenador) o adquirido de los formatos de impresión almacenados por el usuario en la tarjeta de memoria (opcional)	
Tipos de fuentes almacenadas	**Estándar**	U, S, M, OA, OB, XB, XL, XU, XS, XM, WB, WL, Raster Font A, Raster Font B, Vector Font (Outline Font)	
	Fuentes Truetype opcionales	Existen cartuchos separados de otros idiomas, cargados con fuentes japonesas, chinas, coreanas, tailandesas, inglesas y europeas	
	Conjuntos de caracteres	ISO 8859-1 (Latin 1), ISO 8859-2 (Latin 2), ISO 8859-9 (Latin 5), CP 855 (DOS Cyrillic), CP 864 (DOS Arabic), CP 850 (Multi-Latin 1), CP 737 (DOS Greek), OCR-A, OCR-B	
Aplicaciones del host	**Gallery Label Sato**	Software de Gestión de Etiquetas, Herramienta de Firmware, herramientas para Fuentes/Logos	
	PrintNet	Editor de Configuración, Gestor de Archivos Flash, Descarga de Archivos, Panel de Operaciones, Captura de Información, Validación, Asistente de Calidad ODV, Teclas Rápidas, Captura de Trabajos	
	Avanzado Kit de herramientas	CST Manager	
	Datos ODV Gestor	Herramienta de Verificación de Gestión Remota	
	Datos EPC Gestor	Herramienta Automatizada de Control de Calidad de Códigos de Barras	
	XML	Impresión de formularios XML	
	PXML	Gestión de dispositivos PXML	

1.1 ESPECIFICACIONES GENERALES (CONT.)

Especificación/ Modelo		GL408*e*	GL412*e*
Barcode (código de barras)	**Código unidimensional**	• UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13 • NW-7 • INTERLEAVED 2 of 5 (ITF) • INDUSTRIAL 2 of 5 • MATRIX 2 of 5 • CODE39, CODE93, CODE128 • UCC/EAN128 • Código de barras personalizado • RSS-14	
	Código bidimensional	• Código QR modelo 2, Micro QR (Ver. 8.1) • PDF417 (Ver. 2.4, incluido micro PDF) • Código MAXI (Ver. 3.0) • Matrices de datos ECC200 (Ver. 2.0) • Símbolos sintéticos (UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13, CODE39, CODE128 CC-A/B/C admitidos con RSS-14)	
Aumento L1 a L12		Vertical de 1 a 12 veces Horizontal de 1 a 12 veces (caracteres)	
Rotación		Caracteres: 0°, 90°, 180° y 270° Código de barras: paralelo 1, serie 1, paralelo 2, serie 2	
Ratio de los códigos de barras		1:2, 1:3, 2:5, definido por el usuario	
Modo Usuario		Velocidad de impresión, oscuridad de impresión, desviación de espacio, desviación de impresión, ajuste de la conversión a cero barrado, espacio proporcional, gestión de fuentes Kanji (en su caso)	
Diagnósticos automáticos		Comprobación del cabezal/ Cabezal abierto/ Fin del papel/ Fin de la cinta/ Bobinado total/ comprobación de Kanji ROM / Prueba de impresión/Volcado hexadecimal	
Funciones incorporadas		• Control del estado de la impresora • Soporte para la impresión de gráficos • Numeración secuencial • Almacenamiento de caracteres personalizados (volátil) • Función de corrección de caracteres • Impresión invertida blanco/negro • Primitivas gráficas de líneas y cajas • Programación de códigos de barras SATO Gráficos SATO/Lenguaje (SBPL) Soporte Lenguaje (STGL)	• Impresión de superposición de formas • Función de volcado hexadecimal • Función de formateo de memoria • Función de fuentes de contorno • Función de anulación de la detección de espacio entre etiquetas • Función de conmutación a cero barrado • Conmutación JIS/Shift JIS (en su caso) • Conmutación JIS/Shift JIS (en su caso) • Emulaciones para lenguajes gráficos Printronix, Zebra, TEC, Inter mec y Datamax
Emisión de ruido	**Nivel de ruido radiado**	VCCI Clase B	
	Electricidad estática	IEC Nivel 3	
	Ruido de la línea CA	1.000 Vp-p o más (50 nS a 1 µS pulsos)	
Accesorios opcionales		• Cortador y bandeja (cortador de guillotina) • Dispensador con rebobinador de papel soporte • Rebobinador interno • Dispensador simplificado • Conjunto dispensador de etiquetas sin soporte papel • Kit RFID • Sistema de Verificación de Datos Online para la verificación y seguimiento de códigos de barras (por confirmar)	

1.1 Especificaciones generales (cont.)

Especificación/ Modelo		GL408*e*	GL412*e*
Cumplimiento de la reglamentación del Kit RFID	RFID en UHF	• EE.UU./Canadá • Europa • Singapur • China • Corea	FCC15B/FCC15C R&TTE (EN300-220-1/EN302-208-1) IDA --- MIC
Opciones para etiquetas RFID	RFID en UHF	• EPC Clase 0+ (TBD) • EPC Clase 1 (TBD) • UCODE EPC 1.19 (TBD) • GEN 2	

Nota: **Todas las impresoras GL usan los mismos códigos de comando. Las únicas diferencias son los valores admisibles que representan las posiciones de impresión en las etiquetas. Estos valores se especifican en “puntos” y variarán en función de la resolución de la impresora y la cantidad de memoria disponible para procesar las imágenes de las etiquetas.**

1.1 Especificaciones generales (cont.)

Especificación/ Modelo	GL408*e*	GL412*e*
América	• EE.UU.: Underwriters Laboratories - UL60950-1, primera edición - Seguridad de los equipos de tratamiento de la información, incluidos equipos eléctricos comerciales por un laboratorio de pruebas reconocido a nivel nacional (NRTL). • Canadá: UL/C-UL 60950-1 primera edición. • EE.UU.: Federal Communication Commission (FCC) - The Code of Federal Regulations, Título 47, Parte 15, Párrafo 15.3, Clase B dispositivos digitales. • Canadá: Industry Canada Standard ICES-003, volumen 3. • México: Certificación NOM • Argentina: Certificación IRAM (S-Mark)	
Marca CE europea	• EN 60950 – Seguridad de los equipos de tratamiento de la información, incluidos equipos eléctricos comerciales, con modificaciones 1-3. • EN 55022:1998 +A1 (2003) – Límites y métodos de medida de las características relativas a las perturbaciones radioeléctricas de los equipos de tecnología de la información • EN 55024:1998 – Requisitos de inmunidad electromagnética de los equipos de tecnología de la información • EN 61000-3-2:1995 + A1 (1998) y A2 (1998) – Compatibilidad electromagnética (EMC) o bien EN 61000-3-2:2000 • EN 61000-3-3:1995 + A1 (2001) – Fluctuación y parpadeo de tensión	
Países centroeuropeos	• EN55022:1998 + A1 (2000) - Límites y métodos de medida de las características relativas a las perturbaciones radioeléctricas de los equipos de tecnología de la información EN 50082-1 (1992) – Inmunidad residencial, comercial e industria ligera	
Rusia	EN55022:1998 con modificación A1:2000, EN 50082-1 (1992), EN 60555-2:1987, GOST R51317.33-99	
Australia/Nueva Zelanda	C-Tick Mark de AS/NZS 3548:1995 con la modificación 1:1997 y 2:1997 y de AS/NZS CISPR 22:2002	
China	Marca China Compulsory Certification (CCC). Certificación CPCS de GB 9254-1998, GB 17625.1-2003 y GB 17625.2-1999 de la CNCA (Administración de Certificación y Acreditación de la República Popular de China)	
Taiwán	Certificación BSMI tal como se define en el Boletín Oficial nº 13438, Límites y métodos de medida de las características relativas a las interferencias radioeléctricas de los equipos de tecnología de la información (CNS 13438), de mayo de 1997.	
Corea	Certificación MIC tal como se define en el Aviso MIC nº 2000-79 (21 de octubre de 2000), Aviso MIC nº 2000-182 (27 de octubre de 2000), Aviso MIC nº 2000-80 (21 de octubre de 2000) y el Aviso MIC nº 2000-183 (28 de octubre de 2000) más los requisitos de inmunidad descritos en KN 61000-4-2, KN 61000-4-3, KN 61000-4-4, KN 61000-4-5, KN 61000-4-6, KN 61000-4-8 y KN 61000-4-11 (equivalentes a IEC 61000-4-x).	
Singapur	Certificación IDA	

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

INSTALACIÓN 2

Esta sección le ofrece información sobre cómo desembalar e instalar la impresora. Asimismo, le ayudará a familiarizarse con sus principales partes y controles. Contiene la siguiente información:

- Precauciones de seguridad
- Desembalaje e identificación de piezas
- Cómo cargar la cinta de carbón
- Cómo cargar etiquetas y cartoncillos
- Ajuste de los sensores
- Sustitución del cabezal de impresión
- Encendido y apagado (ON/OFF) de la impresora

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea la siguiente información detenidamente
antes de instalar y usar la impresora

EL SÍMBOLO DE PRECAUCIÓN ⚠

Siempre que aparezca el símbolo triangular de Precaución en este manual, preste especial atención a los avisos que lo acompañen. El incumplimiento de las advertencias puede provocar lesiones o daños a la impresora.

CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN DE LA IMPRESORA

- Sitúe la impresora sobre una superficie horizontal sólida y estable que no soporte fuertes vibraciones de dispositivos mecánicos adyacentes.
- Evite mesas poco firmes o inclinadas, así como plataformas que puedan ceder con el peso. Si la impresora se cae o se daña, apáguela inmediatamente, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el servicio técnico. Si, a pesar de ello, sigue utilizándola, puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Evite instalar la impresora en zonas con exposición solar directa, o en entornos polvorientos, muy calientes o resbaladizos. Asimismo, evite lugares húmedos y sin ventilación. Si se produce condensación, apáguela inmediatamente y no la use hasta que no haya desaparecido la condensación. De lo contrario, la humedad puede provocar descargas eléctricas.
- Evite colocar la impresora cerca de equipos de alta tensión, pues pueden provocar picos o caídas en el suministro eléctrico.
- No deje recipientes con agua o productos químicos cerca de la impresora. En caso de derramarse líquido sobre la misma, apáguela inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA y póngase en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico. Si, a pesar de ello, sigue utilizándola, puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- No mueva la impresora cuando esté cargada de papel. La pila de papel puede caerse, provocando tropezones y accidentes.
- Al posar la impresora sobre una superficie, tenga cuidado de no pillarse los dedos o los pies.
- Al trasladar la impresora, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma CA, y compruebe que se han desconectado cualesquiera otros cables de interfaces externas. De lo contrario, los cables conectados podrían dañarse o provocar tropezones y caídas, además de incendios y descargas eléctricas.

PRECAUCIONES ELÉCTRICAS

- No dañe, rompa o manipule el cable de alimentación. Tenga cuidado de no colgar objetos pesados del mismo y de no calentarlo ni tirar de él, pues puede dañarse y provocar incendios y descargas eléctricas.
- Si el cable de alimentación resultara dañado (si los conductores del cable fueran expuestos o cortados, etc.), deberá ponerse en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico. Si, a pesar de ello, sigue utilizando el cable, puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- No manipule, doble, retuerza o tire del cable de alimentación a la fuerza. El uso continuado de cables sometidos a dichos actos puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- Si la impresora emite humo u olores extraños en cualquier momento, apáguela y evite usarla hasta que se haya puesto en contacto con personal cualificado del servicio técnico.
- No utilice ningún otro voltaje distinto del especificado para la impresora en su país. De lo contrario, pueden provocarse incendios o descargas eléctricas.
- No manipule el interruptor de encendido ni el cable de alimentación con las manos húmedas.
- No inserte ni deje caer nada metálico o inflamable en las aberturas de la impresora (la toma del cable o el orificio del cartucho de memoria). Si esto sucediese, apáguela inmediatamente, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico. Si, a pesar de ello, sigue utilizando la impresora, puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Para reducir los riesgos eléctricos, asegúrese de conectar la impresora a tierra antes de su uso. Asimismo, intente no compartir la toma CA de la impresora con ningún otro equipo eléctrico, especialmente con aquéllos que emitan niveles elevados de corriente o provoquen interferencia eléctrica.

PRECAUCIONES GENERALES	
• El líquido suministrado para la limpieza de cabezales es inflamable. No lo caliente nunca ni lo arroje al fuego. Manténgalo fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental. En caso de que ello ocurriera, consulte con un médico inmediatamente. • Cuando abra o cierre la cubierta, tenga cuidado de no pillarse los dedos. Además, sostenga firmemente la cubierta de apertura/cierre para que no se le resbale y le caiga en la mano. • Después de imprimir, el cabezal de impresión permanece caliente. Cuando sustituya el papel o limpie la impresora inmediatamente después de imprimir, tenga cuidado de no quemarse. • Puede lastimarse incluso si toca el extremo del cabezal de impresión. Cuando sustituya el papel o limpie la impresora, tenga cuidado de no lastimarse. • Si no va a usar la impresora durante periodos prolongados, desenchufe el cable de alimentación por motivos de seguridad. • Al liberar y bloquear el cabezal de impresión, tenga cuidado de no enganchar ningún objeto extraño, excepto el papel de las etiquetas.	• No desmonte ni introduzca modificaciones en la impresora para que ello no afecte a la seguridad del producto. Para el mantenimiento, resolución de problemas y reparación de la impresora, solicite ayuda a un punto de venta, distribuidor o servicio técnico en lugar de intentar hacerlo usted mismo. Existen contratos anuales de asistencia técnica renovables. • Al mantener o limpiar la impresora, desenchufe siempre el cable de alimentación por motivos de seguridad. • No introduzca las manos u otros objetos en el cortador. • Cuando cargue papel en rollos, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el papel y el alimentador. • Tenga cuidado de no lastimarse al quitar la cubierta trasera del ventilador a través del orificio y volver a colocarla. • El cortador simplificado (en aquellos equipos en que viene instalado) tiene forma de cuchilla. Tenga cuidado de no cortarse.

Este dispositivo es un equipo informático de Clase B basado en los estándares del Consejo de Control Voluntario de Interferencias (VCCI) causadas por equipos informáticos. Aunque ha sido diseñado para su uso en un entorno doméstico, si se utiliza cerca de un receptor de radio o televisión puede ocasionar interferencias. Manipule el equipo correctamente, de acuerdo con el manual de instrucciones.

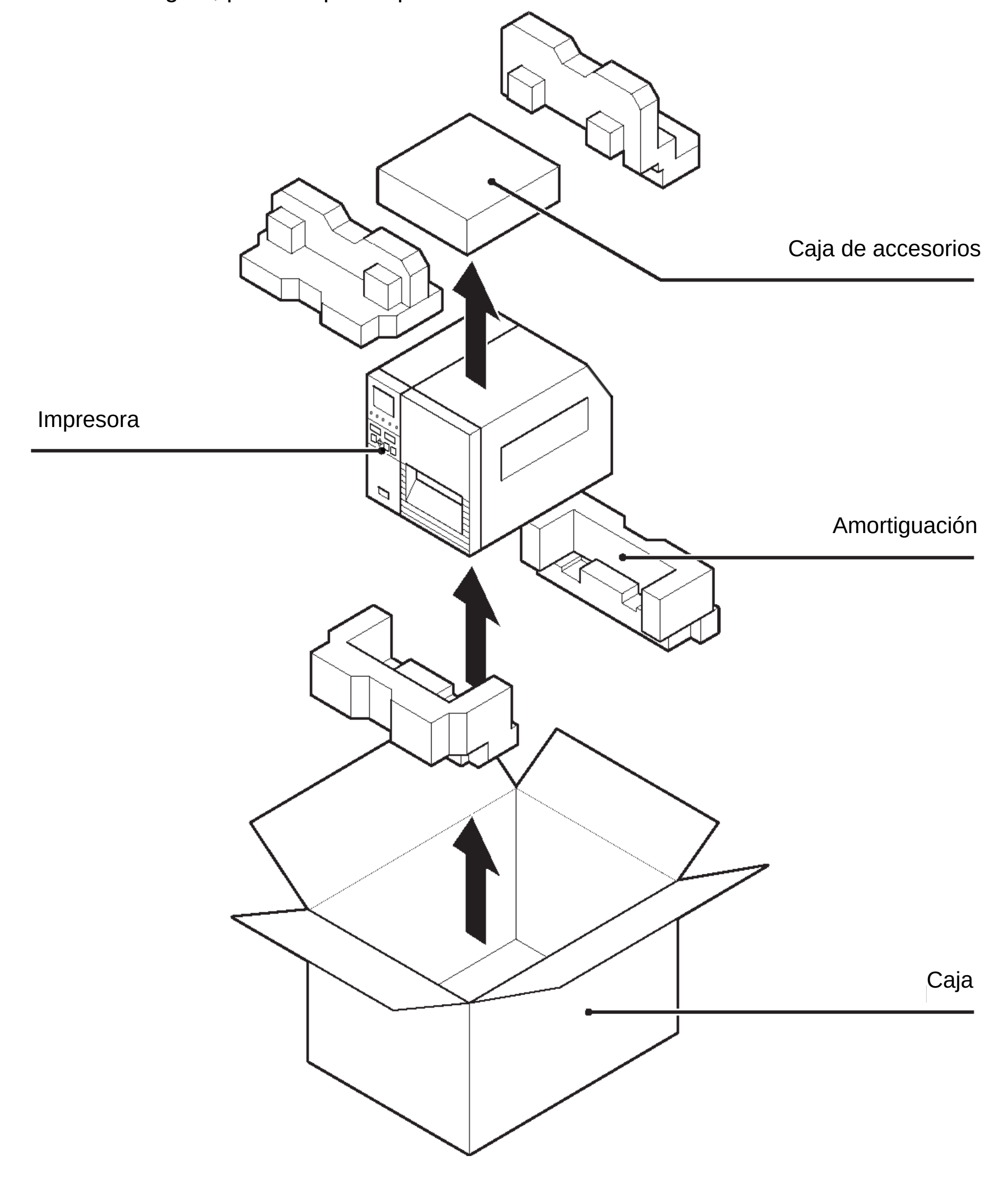
2.1 DESEMBALAJE

Cuando desembale la impresora, tenga en cuenta lo siguiente:

1 La caja debe colocarse con la apertura hacia arriba. Saque la impresora de la caja con cuidado.	**4** Si la impresora ha estado almacenada en un entorno frío, deje que alcance la temperatura ambiente antes de encenderla.
2 Retire la cubierta de plástico de la impresora.	**5** Coloque la impresora en una superficie lisa y sólida. Revise la caja y la impresora para detectar cualquier signo de daño que haya podido producirse durante su transporte.
3 Saque los accesorios de sus embalajes protectores.	

Nota

Las siguientes ilustraciones son simplemente representativas. Es posible que su impresora no haya sido embalada exactamente igual, pero los pasos para desembalarla serán similares.



2.1.1 ACCESORIOS INCLUIDOS

Después de desembalar la impresora, compruebe que incluye los siguientes componentes:

Documento de Garantía Global

Kit de limpieza

Papel de muestra*

Folleto informativo*

Hoja de limpieza de cabezales (lámina de limpieza)

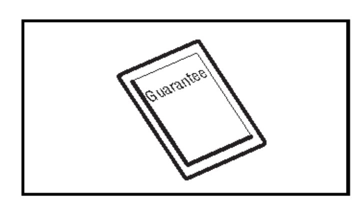
Cable de alimentación*

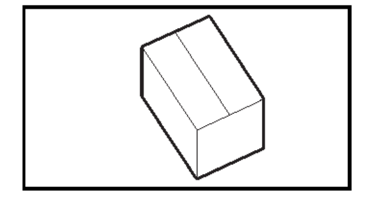
Manual de Instrucciones o Guía Rápida*

CD-ROM auxiliar*

Adaptador bipolar*

Los elementos marcados con un asterisco pueden diferir de los de la imagen o no incluirse.





¡Importante!

Por favor, cumplimente la tarjeta de la Garantía Global y envíenosla para que podamos ofrecerle un servicio postventa rápido y eficaz. En caso de un mal funcionamiento en **condiciones normales**, se le reparará el producto gratuitamente de acuerdo con las condiciones de garantía aplicables en el país de uso.

No se deshaga de la caja original y el material de relleno una vez instalada la impresora. Puede necesitarlos en el futuro en caso de que deba trasladar la impresora para su reparación.

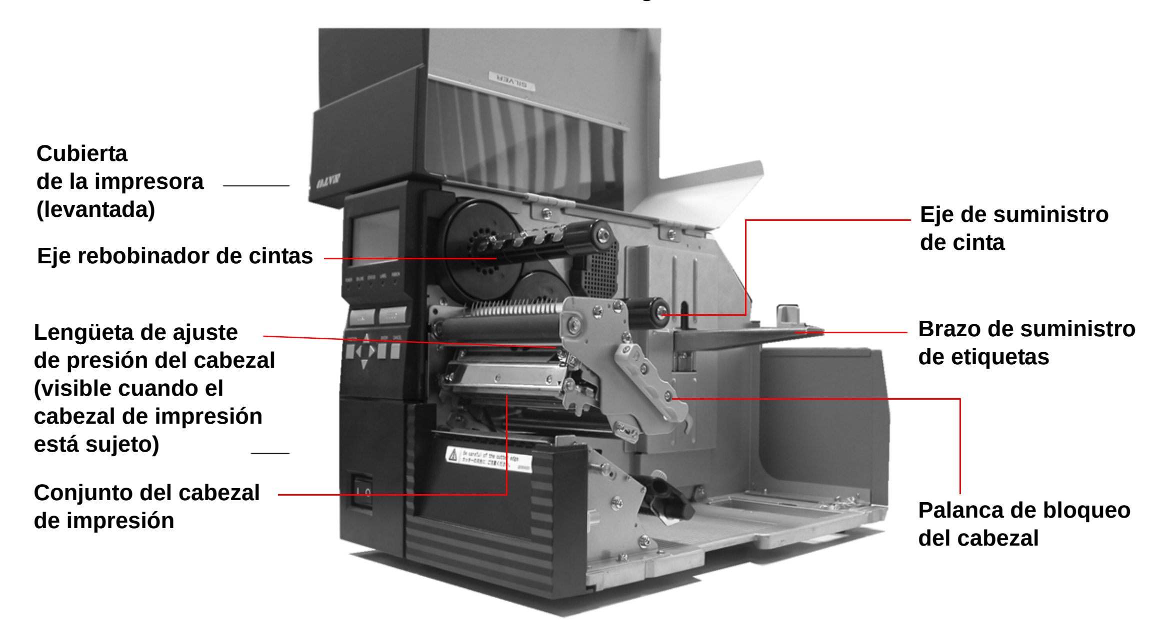
2.1.2 IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

PARTES PRINCIPALES DE LA IMPRESORA

Vista frontal



Vista frontal en ángulo



2.1.2 IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS (CONT.)

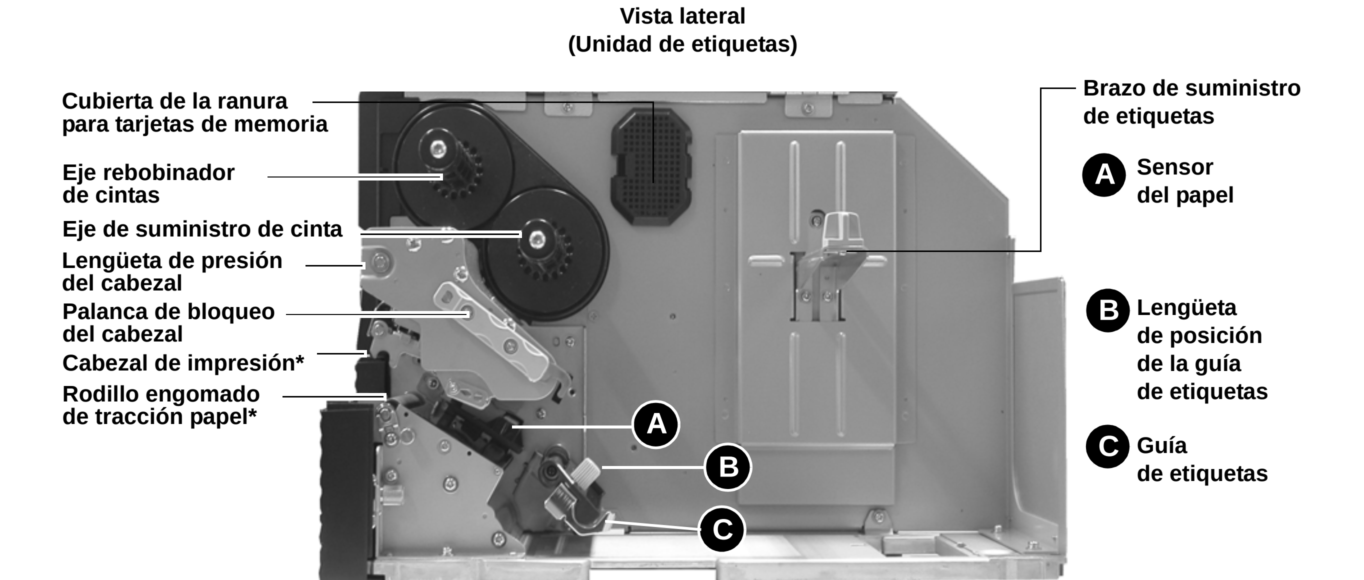
PARTES PRINCIPALES DE LA IMPRESORA

Vista posterior



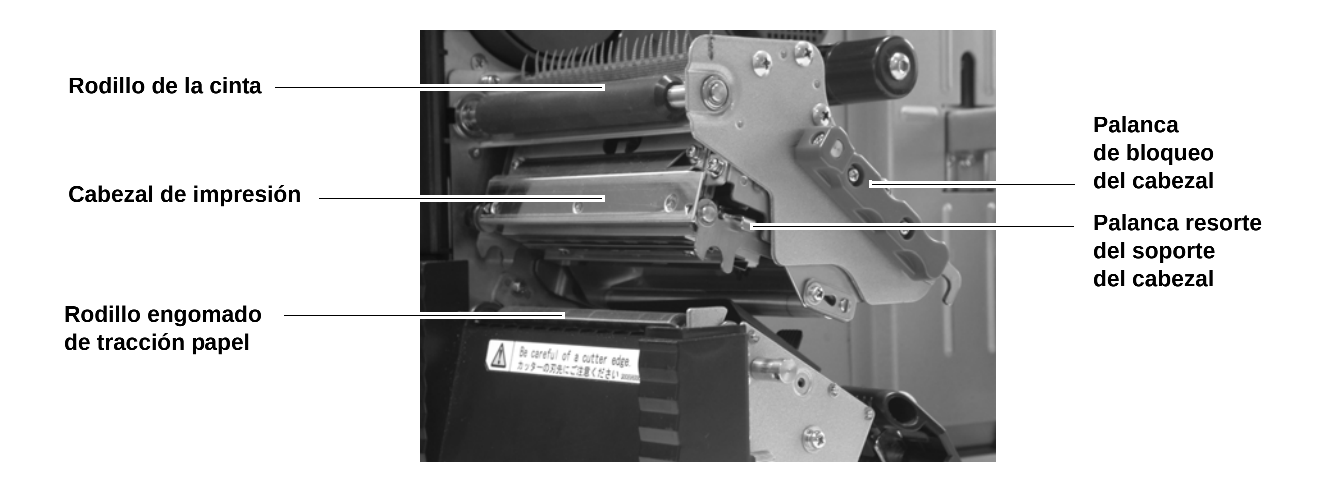
PARTES PRINCIPALES DE LA IMPRESORA

Vista lateral
(Unidad de etiquetas)



*** Limpie y mantenga esta parte de forma habitual**

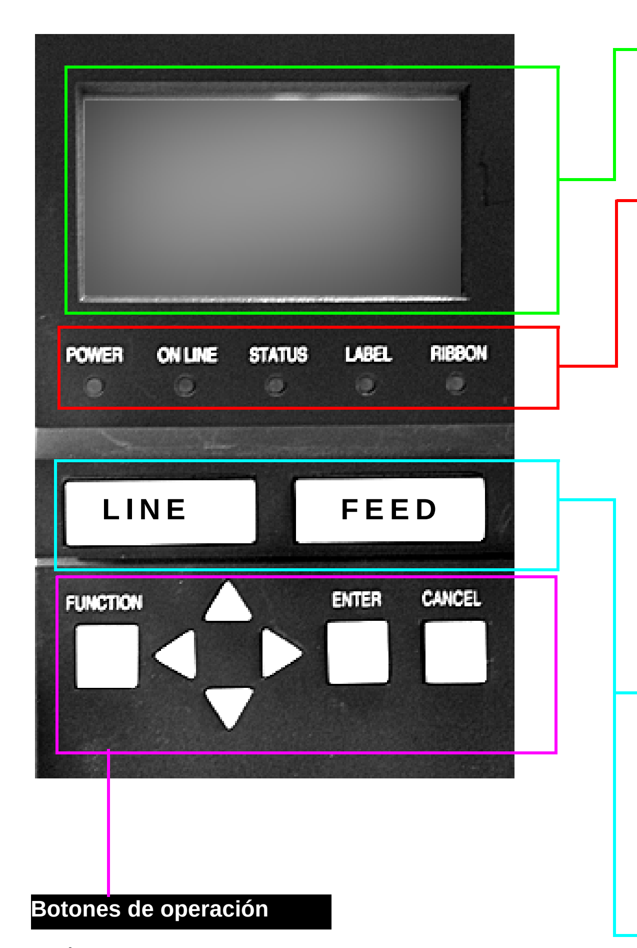
Vista frontal en ángulo



2.1.2 IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS (CONT.)

PARTES PRINCIPALES DE LA IMPRESORA

Vista del panel frontal



Pantalla LCD

Los iconos, indicaciones y mensajes del sistema se visualizan aquí.

Diodos emisores de luz (LED)

LED **POWER**: Se enciende cuando se suministra energía a la impresora.

LED ONLINE: Se ilumina cuando puede entablarse comunicación. Parpadea cuando falla la comunicación.

LED DE ESTADO: Se enciende y parpadea para indicar el intercambio de datos.

Botón **CANCEL**: Cancela los datos de impresión. En cada modo de ajuste, el botón también le lleva al menú o elemento del menú anteriores.

Si desea más información sobre el comportamiento de cada indicador, consulte la **Página 5-4 de la Sección 5, Significado de los indicadores de ESTADO.**

Botón FEED

Avanza la etiqueta hacia delante. Cuando se pulsa una vez, avanza el equivalente de una hoja de papel o etiqueta. *En ocasiones, el papel no está debidamente alineado al encender el equipo o al colocar el papel. Siempre que eso suceda, pulse el botón FEED para alinear el papel correctamente.

Botones de operación

Botón **FUNCTION**: Selecciona los distintos modos de ajuste.

Botones de **CURSOR**: Cada botón desplaza el cursor hacia arriba, abajo, izquierda o derecha de la pantalla LCD.

Botón **ENTER**: Confirma la elección de una selección o valor.

Botón **CANCEL**: Cancela los datos de impresión. En cada modo de ajuste, el botón también le lleva al menú o elemento del menú anteriores.

Botón LINE

Al pulsarlo, la impresora pasa a modo ONLINE u OFFLINE. Al producirse determinados errores en la impresora, el botón LINE puede usarse para que la impresora revise el error.

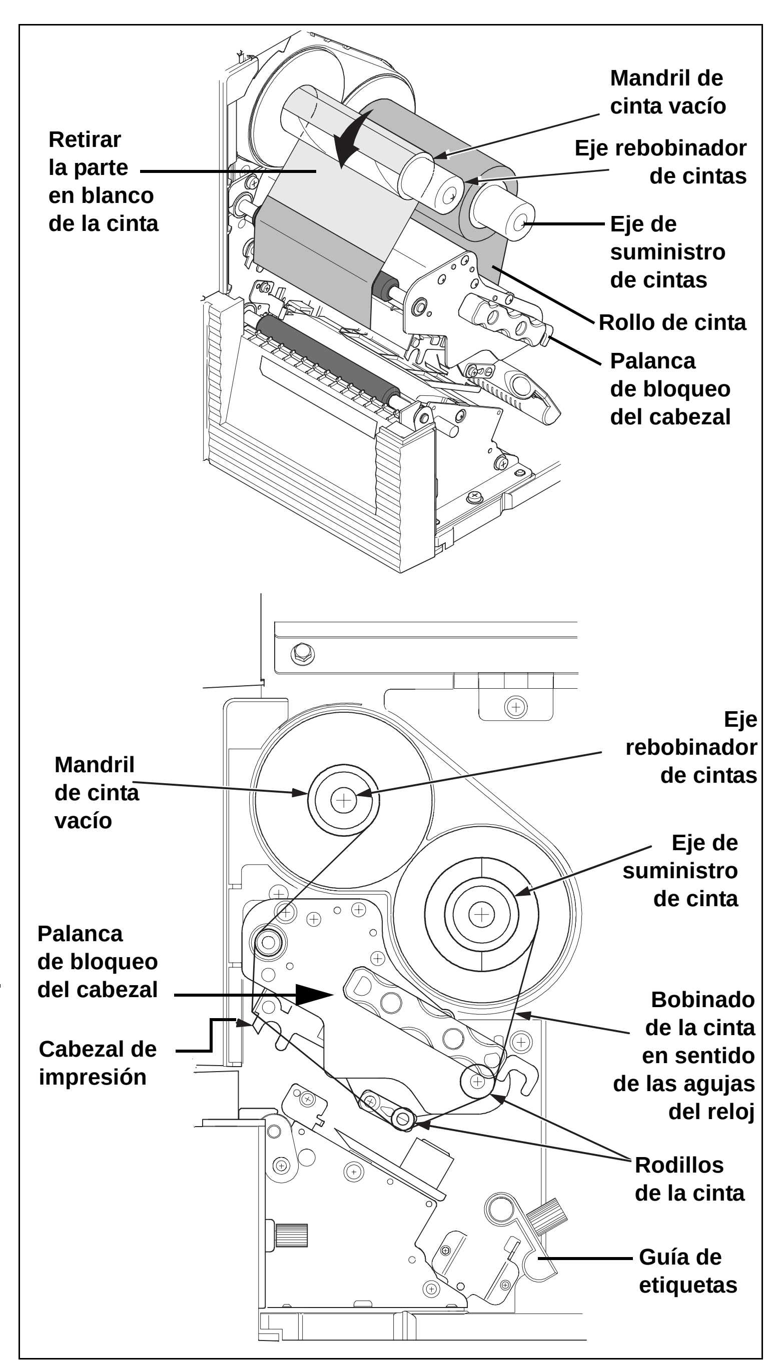
El botón también se usa junto con los botones FEED y de cursor para navegar por los menús y confirmar la selección de una opción del menú.

NOTA: Al pasar al modo Online, si el operador ha cambiado elementos del menú pero no ha guardado los cambios en una configuración, se le pedirá que lo haga.

2.2 CÓMO CARGAR LA CINTA DE CARBÓN (PARA LA IMPRESIÓN POR TRANSFERENCIA TÉRMICA)

(Nota: No se precisa cinta para la impresión térmica directa)

1. Levante la cubierta de la impresora. Asegúrese de que descansa firmemente sobre la impresora para evitar que se caiga hacia delante y se lastime las manos.
2. Inserte un mandril de cinta vacío en el eje rebobinador de cintas.
3. Inserte la cinta de carbón en el eje de suministro de las cintas. Empújela hacia adelante del todo, con la dirección de bobinado en sentido de las agujas del reloj en torno al cabezal de impresión, como se muestra en la imagen. ***Nota: Utilice únicamente cintas de carbón SATO auténticas para obtener la máxima calidad de impresión y durabilidad de la impresora.***
4. Pase la cinta de carbón por debajo del cabezal de impresión hasta el eje rebobinador de cintas. Fije la cinta de carbón directamente en el mandril de cintas de cartón. Utilice cinta adhesiva para fijar la cinta al mandril.
5. Vuelva a montar el cabezal de impresión empujando hacia abajo la palanca de bloqueo del cabezal. El cabezal de impresión debería fijarse firmemente en su sitio. Ya puede instalar las etiquetas tal como se describe en las siguientes secciones.



Nota:
No instale una cinta de carbón nueva y después enróllela en torno a **cintas usadas** en el eje rebobinador de cintas. Es decir, **retire siempre todas las cintas usadas** del eje rebobinador de cintas (usando la lengüeta púrpura para liberar la cinta usada) antes de instalar una nueva cinta.

⚠ Precaución

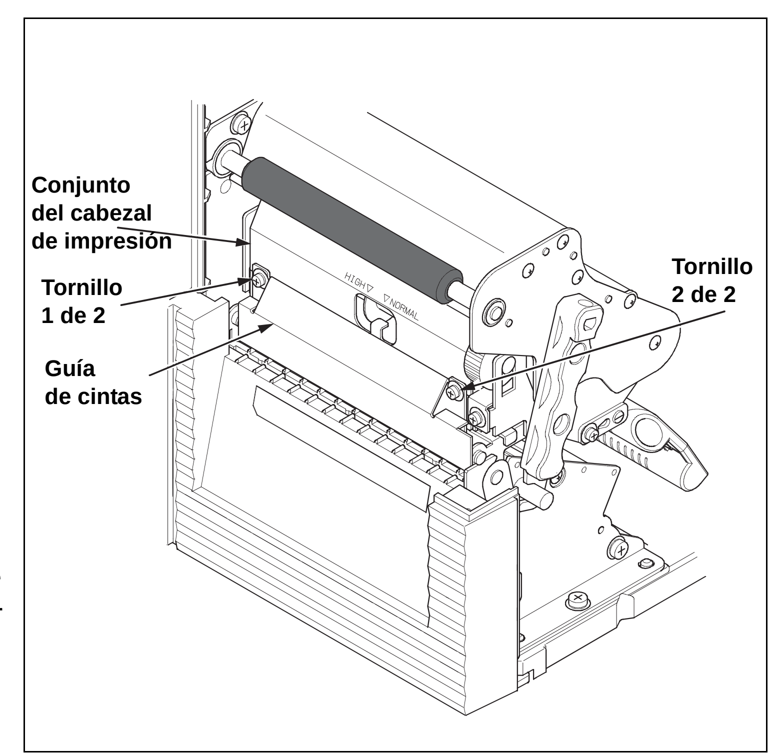
- Al sustituir la cinta de carbón, tenga en cuenta que el cabezal de impresión y la zona colindante pueden estar calientes. No toque estas zonas para no lastimarse.
- No toque siquiera el extremo del cabezal de impresión con las manos desprotegidas.

AJUSTE DE LA GUÍA DE CINTAS

(Nota: No se precisa cinta para la impresión térmica directa)

Si la cinta no se extiende sin problemas al hacer contacto con las etiquetas, se producirán impresiones en blanco. Esto puede deberse bien al eje de suministro de cintas, al eje rebobinador de cintas, al cabezal de impresión o a que los rodillos de guía de las cintas no están paralelos. Por ello, deberá realizar los siguientes procedimientos repetidamente hasta alcanzar los resultados deseados.

1. Afloje los tornillos de cada extremo de la guía de cintas.
2. Ajuste la guía de cintas verticalmente para asegurarse de que el eje de la misma está paralelo a la unidad del cabezal de impresión.
3. Apriete los tornillos de cada extremo de la guía de cintas.
4. Imprima una etiqueta de prueba de comprobación.
6. Vuelva a montar el cabezal de impresión empujando hacia abajo la palanca de bloqueo del cabezal. El cabezal de impresión debería fijarse firmemente en su sitio. Ya puede instalar las etiquetas tal como se describe en las siguientes secciones.

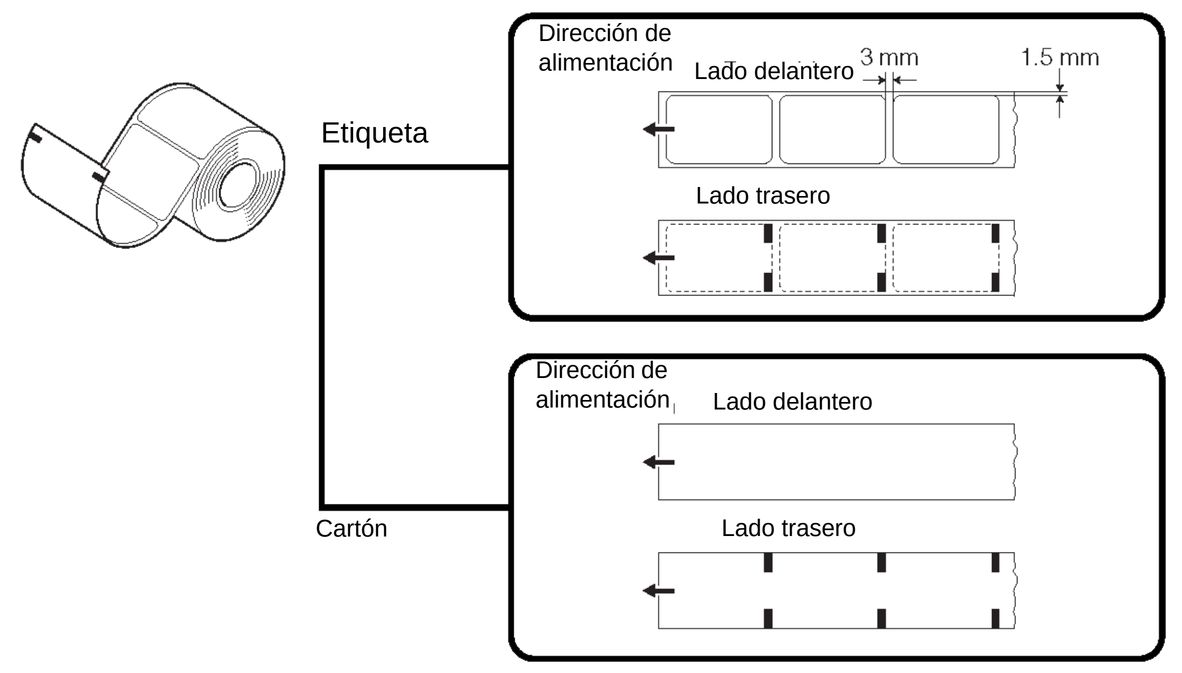


2.3 CÓMO CARGAR ETIQUETAS Y ETIQUETAS COLGANTES

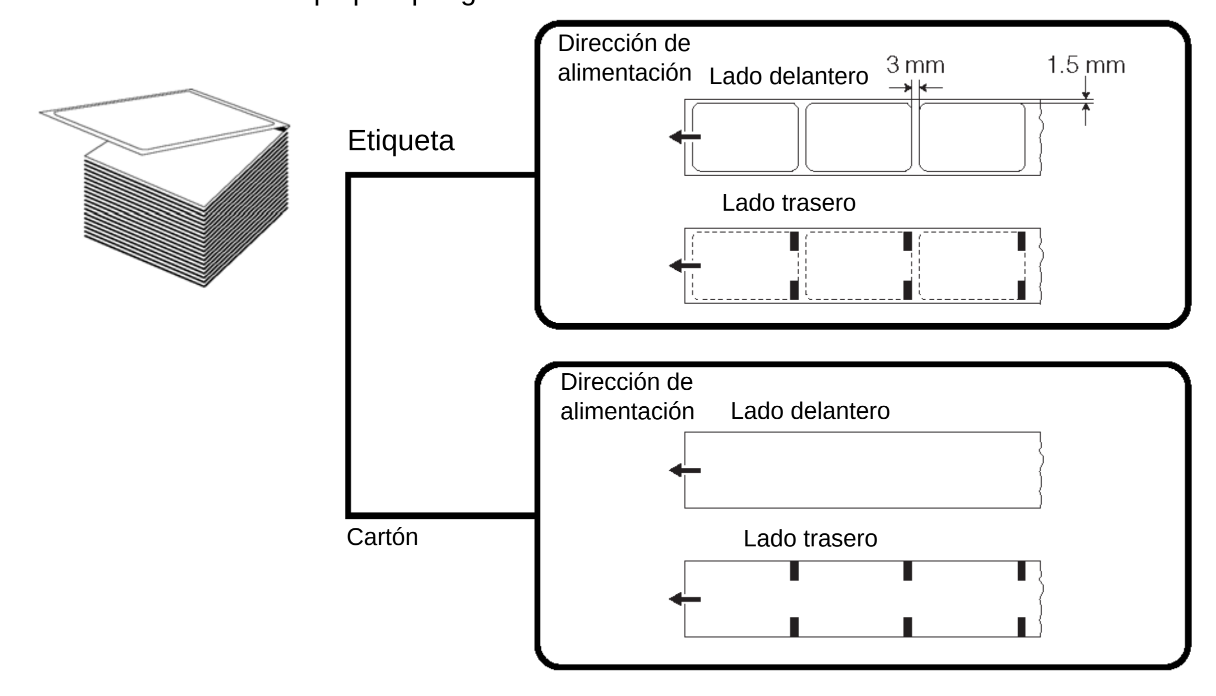
Esta impresora puede imprimir en **papel en rollo** y **plegado en acordeón**.
El método de ajuste del papel en rollo y del papel plegado en acordeón es distinto.
Esta impresora puede configurarse para que detecte la I-mark (línea de trazo grueso del rollo) del papel para alimentar cada etiqueta correctamente.

Nota:
Para lograr una durabilidad y rendimiento de impresión óptimos, **utilice cintas y etiquetas certificadas por SATO en esta impresora.** El uso de consumibles no sometidos a prueba y aprobados por SATO puede provocar daños y un desgaste innecesario en partes vitales de la impresora y anular la garantía.

Características del papel en rollo

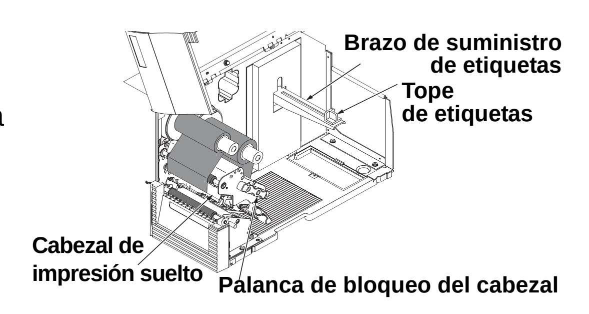


Características del papel plegado en acordeón

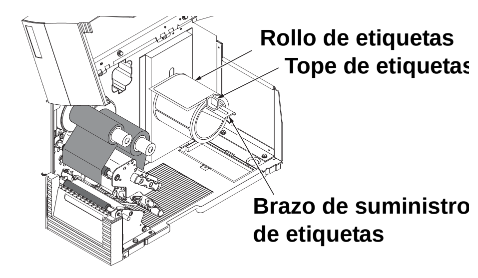


2.3 CÓMO CARGAR ETIQUETAS Y ETIQUETAS DE CARTÓN (CONT.)

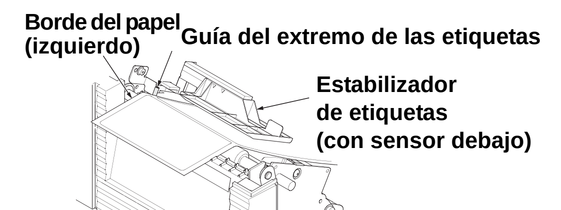
2.3.1 Cómo cargar el papel en rollo



1. Levante la cubierta principal. Asegúrese de que descansa firmemente sobre la impresora para que no caiga hacia delante y se lastime las manos.



2. Libere la palanca púrpura de bloqueo del cabezal tirando de ella hacia arriba en sentido contrario a las agujas del reloj. La unidad del cabezal de impresión se elevará para poder cargar las etiquetas.

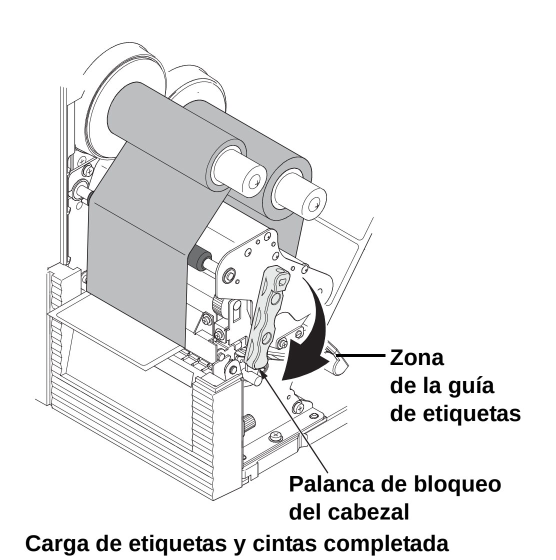


3. Introduzca la etiqueta en la zona del cabezal de impresión, por debajo del estabilizador de etiquetas de plástico negro y por encima del rodillo engomado de tracción papel, como se muestra en la imagen. Asegúrese de que el extremo izquierdo de la etiqueta presiona contra la guía del extremo de las etiquetas.

4. Ajuste la guía de etiquetas para que presione contra el extremo derecho de la etiqueta.

5. Gire la palanca de bloqueo del cabezal en sentido de las agujas del reloj para sujetar toda la unidad del cabezal de impresión en su sitio. La etiqueta y la cinta también se sujetarán firmemente al hacer contacto. La ilustración de la derecha muestra la impresora después de cargar correctamente todas las cintas y etiquetas.

6. Si lo desea, cierre la cubierta principal y realice una impresión de prueba para comprobar si el rollo de etiquetas se ha cargado correctamente. Tenga cuidado de no pillarse los dedos con el saliente inferior al cerrar la cubierta principal.



Carga de etiquetas y cintas completada



- Al sustituir el papel, tenga en cuenta que el cabezal de impresión y la zona colindante pueden estar calientes. No toque estas zonas para no lastimarse.
- No toque siquiera el extremo del cabezal de impresión con las manos desprotegidas.

2.3 CÓMO CARGAR ETIQUETAS Y ETIQUETAS DE CARTÓN (CONT.)

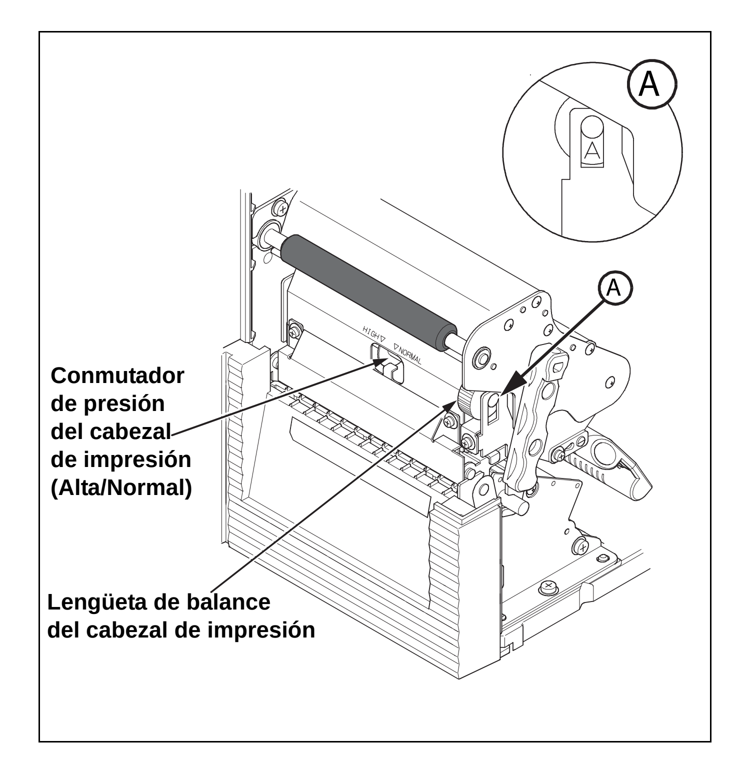
Ajuste del ancho del papel y balance del cabezal de impresión

Esta impresora está preparada para poder obtener impresiones de calidad sin necesidad de introducir ajuste alguno. Sin embargo, en determinadas situaciones, deberá ajustar la presión del cabezal de impresión debido a las variaciones en el ancho de las etiquetas. El conmutador de presión del cabezal de impresión (en la imagen superior) tiene dos posiciones, alta y normal. Mediante este procedimiento, minimizará el desgaste del cabezal de impresión. La lengüeta de balance de presión del cabezal ajusta la cantidad de presión aplicada en las distintas secciones a lo largo del cabezal de impresión.

Consulte la siguiente tabla de ajustes recomendados de la lengüeta de presión y balance (1 a 5):

AJUSTE	PRESIÓN PARA LOS DISTINTOS TIPOS DE ETIQUETAS
Normal	0,08 a 0,20 (papel fino, etiqueta normal, etc.)
Alta	0,20 a 0,268 (papel grueso, cartulina para tarjetas, etc.)

AJUSTE	BALANCE
A	Active el ajuste del conmutador de presión del cabezal de impresión
1	1,00 a 1,69”
2	1,7 a 2,39”
3	2,4 a 3,09”
4	3,1 a 3,79”
5	3,8 a 4,00”



Nota:
Sólo es necesario introducir ajustes cuando la calidad de impresión no sea satisfactoria. De lo contrario, no precisará modificar el balance de presión del cabezal.

2.3 CÓMO CARGAR ETIQUETAS Y ETIQUETAS DE CARTÓN (CONT.)

2.3.2 Cómo cargar papel plegado en acordeón por la parte posterior

1. Levante la cubierta de la impresora. Asegúrese de que descansa firmemente sobre la impresora para evitar que se caiga hacia delante y se lastime las manos.
2. Coloque la pila de papel plegado en acordeón en la parte trasera de la impresora. Retire el tornillo que sujeta la cubierta de la ranura para papel plegado en acordeón. Coloque el tornillo en un lugar seguro para recuperarlo fácilmente más adelante.
3. Introduzca la parte en blanco de la etiqueta en la impresora, por encima del brazo de suministro de etiquetas, y empuje el Fijador de Etiquetas contra el extremo de la etiqueta para que ésta no baile durante la impresión.

Papel plegado en acordeón
Tope de etiquetas
Brazo de suministro de etiquetas
Ranura inferior de alimentación de papel plegado en acordeón
Conjunto del cabezal de impresión
Guía de etiquetas
Palanca de bloqueo del cabezal

4. Introduzca la etiqueta en la zona del cabezal de impresión, por debajo del estabilizador de etiquetas de plástico negro y por encima del rodillo engomado de tracción papel, como se muestra en la imagen. Asegúrese de que el extremo izquierdo de la etiqueta presiona contra la guía del extremo de las etiquetas.
5. Ajuste la guía de etiquetas para que presione contra el extremo derecho de la etiqueta.

Borde del papel (izquierdo)
Guía del extremo de las etiquetas
Estabilizador de etiquetas (con sensor debajo)

6. Gire la palanca de bloqueo del cabezal en sentido de las agujas del reloj para sujetar toda la unidad del cabezal de impresión en su sitio. La etiqueta y la cinta también se sujetarán firmemente al hacer contacto. La ilustración de la derecha muestra la impresora después de cargar correctamente todas las cintas y etiquetas.
7. Si lo desea, cierre la cubierta principal y realice una impresión de prueba para comprobar si el rollo de etiquetas se ha cargado correctamente. Tenga cuidado de no pillarse los dedos con el saliente inferior al cerrar la cubierta principal.

Zona de la guía de etiquetas
Palanca de bloqueo del cabezal

Carga de etiquetas y cintas completada

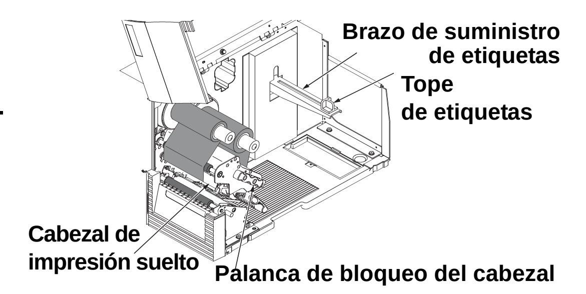
Nota:
El procedimiento anterior se recomienda para cargar una pila de papel plegado en acordeón de una altura de entre 20 cm y 30 cm. Las pilas más grandes deberán cargarse por debajo de la impresora. (Consultar la siguiente sección.)



- Al sustituir el papel, tenga en cuenta que el cabezal de impresión y la zona colindante pueden estar calientes. No toque estas zonas para no lastimarse.
- No toque siquiera el extremo del cabezal de impresión con las manos desprotegidas.

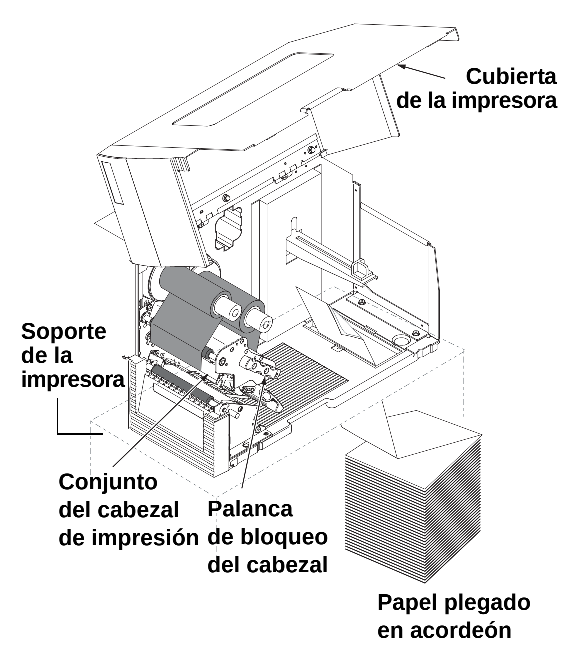
2.3 CÓMO CARGAR ETIQUETAS Y ETIQUETAS DE CARTÓN (CONT.)

2.3.3 Cómo cargar papel plegado en acordeón por debajo de la impresora



1. Levante la cubierta principal. Asegúrese de que reposa firmemente sobre la impresora para que no caiga hacia delante y se lastime las manos.
2. Libere la palanca púrpura de bloqueo del cabezal tirando de ella hacia arriba en sentido contrario a las agujas del reloj. La unidad del cabezal de impresión se elevará para poder cargar las etiquetas.

Nota:
Se da por sentado que la impresora está situada sobre soportes que permiten cargar papel plegado en acordeón desde la parte inferior de la misma.



3. Desatornille la cubierta del papel plegado en acordeón situada en la parte inferior de la impresora. Coloque la cubierta y el tornillo en un lugar seguro para volver a usarlos más adelante.
4. Cargue la pila de papel plegado en acordeón desde la ranura inferior de carga destinada a dicho papel.
5. Introduzca la etiqueta en el bastidor y, a continuación, en la unidad del cabezal de impresión.
6. Cargue la etiqueta como se describe en **"2.3.1 Cómo cargar el papel en rollo" en página 2-13.**
7. Pase el papel por debajo de la guía de etiquetas y el sensor de papel. Afloje la lengüeta de la guía de etiquetas y ajuste la guía de deslizamiento de modo que toque ligeramente el extremo del papel. A continuación, apriete con fuerza la lengüeta de la guía de etiquetas.
8. Vuelva a montar el cabezal de impresión empujando hacia abajo la palanca de bloqueo del cabezal. El cabezal de impresión debería fijarse firmemente en su sitio.
9. Si lo desea, cierre la cubierta principal y realice una impresión de prueba para comprobar si el rollo de etiquetas se ha cargado correctamente. Tenga cuidado de no pillarse los dedos con el saliente inferior al cerrar la cubierta principal.



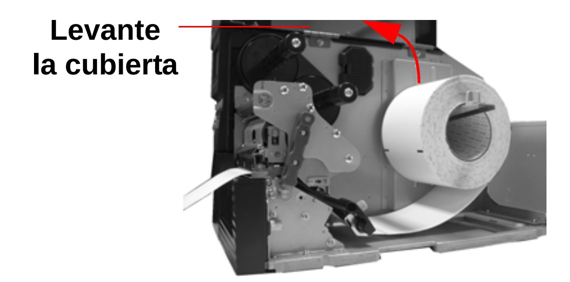
- Al sustituir el papel, tenga en cuenta que el cabezal de impresión y la zona colindante pueden estar calientes. No toque estas zonas para no lastimarse.
- No toque siquiera el extremo del cabezal de impresión con las manos desprotegidas.

2.3 CÓMO CARGAR ETIQUETAS Y ETIQUETAS DE CARTÓN (CONT.)

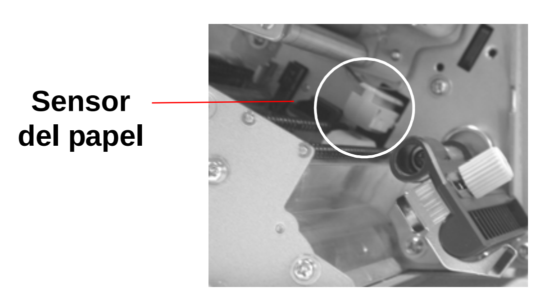
2.3.4 Ajuste del sensor del papel

Normalmente no es necesario el ajuste en el sensor del papel, pero aquí se describe el procedimiento que deberá seguir.

1. Levante la cubierta. Asegúrese de que reposa firmemente sobre la impresora para evitar que se caiga hacia delante y se lastime las manos.



2. El sensor púrpura se encuentra justo encima del regulador de etiquetas. (El estabilizador de plástico negro del recorrido de etiquetas ha sido retirado en la imagen.) Deslice el sensor hacia afuera para ajustar su posición. Acuérdese de sustituir el estabilizar del recorrido de etiquetas después del ajuste.



3. Puede seguir cargando etiquetas siguiendo los pasos de las secciones anteriores o cerrar la cubierta frontal.



Precaución

• Tenga cuidado de no pillarse los dedos al cerrar la pesada cubierta de la impresora si ésta se suelta inesperadamente.

2.4 SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN

Antes de intentar sustituir el cabezal de impresión, le aconsejamos que se ponga en contacto con su distribuidor local o servicio técnico para que puedan ayudarle en caso de surgir cualquier problema.

1. Asegúrese de que la impresora lleva apagada al menos 30 minutos para que el cabezal de impresión no esté caliente. Levante la cubierta frontal.

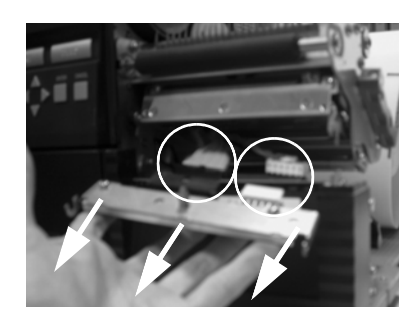
2. Tire hacia arriba de la lengüeta de bloqueo del cabezal para soltar la unidad del cabezal de impresión. Tire hacia fuera de la palanca resorte del cabezal de impresión que aparece marcada con un círculo en la imagen de la derecha. El cabezal de impresión se liberará.




Precaución

• No toque los elementos térmicos del cabezal de impresión. Si lo hace sin querer, utilice el lápiz de limpieza (incluido) para limpiar completamente la superficie. Más información en la Sección 4, Limpieza y Mantenimiento.

4. Tire hacia fuera del cabezal de impresión y desconecte los dos conectores (marcados con un círculo en la imagen de la derecha). Fíjese en los dos pequeños ganchos con forma de U situados en la parte delantera del cabezal de impresión. Se usarán para volver a montar cualquier cabezal de impresión en la impresora.



5. Coja el nuevo cabezal de impresión y conéctele los dos conectores.

6. La parte delantera del cabezal de impresión cuenta con dos ganchos con forma de U (marcados con un círculo en la imagen). Inserte primero el gancho de la izquierda en la impresora.

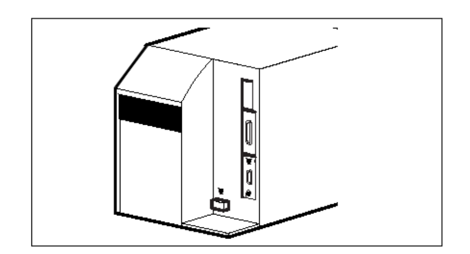


7. A continuación, inserte el gancho derecho del cabezal de impresión en la impresora, mientras empuja la palanca resorte (marcada con un círculo). El cabezal de impresión debería encajarse firmemente en su sitio. De lo contrario, libere el cabezal de impresión y vuelva a intentarlo.

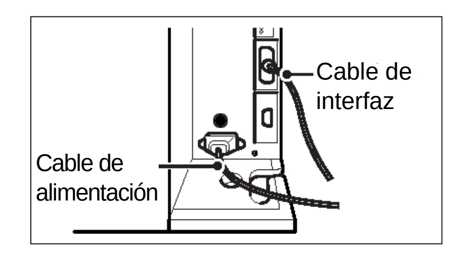


2.5 ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF) DE LA IMPRESORA

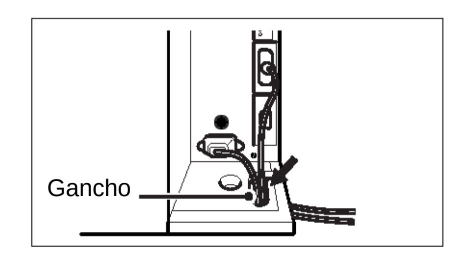
1. Después de retirar la cubierta de los cables de la parte trasera de la impresora, podrá proceder a instalar la interfaz y los cables de alimentación tal como se indica.



2. Con el fin de limitar el movimiento de los cables, podrá optar por canalizar los mismos a través de la zona del gancho para cables en la base de la impresora.



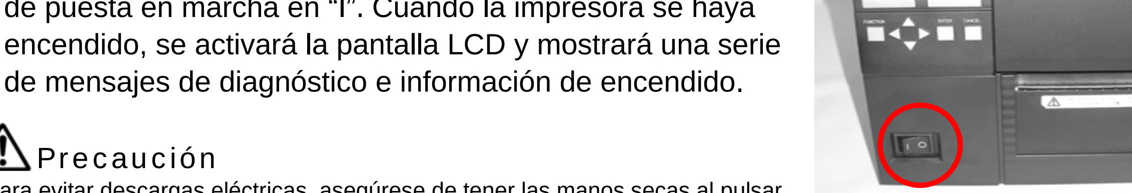
3. Conecte primero el cable de alimentación a la impresora y, a continuación, conecte el otro extremo a la toma de corriente. En caso necesario, utilice un adaptador para conectar las terminales del cable de alimentación con las tomas de la salida CA.





• Utilice siempre un cable de alimentación con toma de tierra para protegerse de descargas eléctricas y fugas de corriente.

4. Para encender (ON) la impresora, pulse el interruptor de puesta en marcha en “I”. Cuando la impresora se haya encendido, se activará la pantalla LCD y mostrará una serie de mensajes de diagnóstico e información de encendido.



Precaución

• Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas al pulsar el interruptor de puesta en marcha o al enchufar o desenchufar interruptores y cables de alimentación.

5. Si la impresora no responde, remítase a la sección de **Resolución de problemas** de este manual.

6. Antes de apagar la impresora, siga los siguientes pasos:
   Ponga la impresora en modo offline pulsando el botón Line.

   • Pulse el botón Feed para lanzar cualquier etiqueta que se encuentre en la parte delantera de la impresora.
   • Tire ligeramente del papel hacia abajo y en diagonal para cortar la etiqueta.

7. Para apagar la impresora, pulse el interruptor de puesta en marcha en “O”.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

3
CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Antes de usar la impresora, le aconsejamos que se lea este manual detenidamente. De lo contrario, podría alterar los ajustes predeterminados en los que se basan los procedimientos de instrucción de este manual.

3.1 LA PANTALLA LCD Y EL PANEL DE OPERACIONES

La impresora puede supervisarse y controlarse a través de la pantalla LCD y los botones situados debajo de la misma.



Presentación general del panel de operaciones

Zona de visualización de iconos/texto
Ocho iconos para representar los siguientes modos (de izquierda a derecha y de arriba a abajo): Modo Usuario, Modo Interfaz, Modo RFID, Modo Emulación, Ajuste de la Impresora, Ajuste de Etiquetas, Gestión de Ajustes y Ajustes SEMBL.

Esta misma zona también puede mostrar dos líneas de texto alfanumérico en su lugar, con lo que las líneas de texto ascienden a tres.

Zona de visualización de iconos/texto
Cinco LED y un altavoz integrado ofrecen pistas visuales y auditivas sobre errores y estado de la impresora.

LED **POWER**: Se enciende cuando se suministra energía a la impresora.

LED ONLINE: Se ilumina cuando puede entablarse comunicación. Parpadea cuando falla la comunicación.

LED DE ESTADO: Se enciende y parpadea para indicar el intercambio de datos.

Botón **CANCEL**: Cancela los datos de impresión. En cada modo de ajuste, el botón también le lleva al menú o elemento del menú anteriores.

Si desea más información sobre el comportamiento de cada indicador, consulte la **pg 5-4 de la Sección 5, Significado de los indicadores de ESTADO.**

Botones de control
Cinco botones y cuatro teclas de cursor permiten ajustar y comprobar rápidamente los distintos parámetros de la impresora.

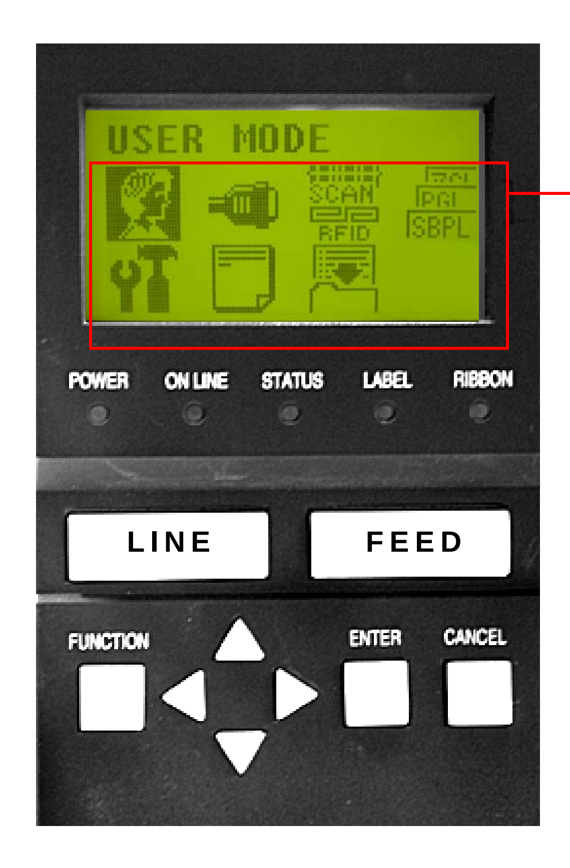
Botón **FUNCTION**: Selecciona los distintos modos de ajuste.

Botones de **CURSOR**: Cada botón desplaza el cursor hacia arriba, abajo, izquierda o derecha de la pantalla LCD.

Botón **ENTER**: Confirma la elección de una selección o valor.

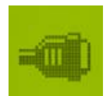
Botón **CANCEL**: Cancela los datos de impresión. En cada modo de ajuste, el botón también le lleva al menú o elemento del menú anteriores.

3.2 EL MENÚ PRINCIPAL BASADO EN ICONOS



Iconos de pantalla y opciones de menú


Modo USUARIO (Consultar pg 3-4)
Ajuste de Velocidad/Oscuridad de impresión, Desviaciones, Ajuste de Etiquetas, etc.


Modo INTERFAZ (Consultar pg 3-8)
Ajuste de interfaces USB, Paralela, Serie y otras opciones de interfaz

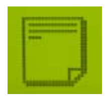


Modo RFID (Consultar el Manual de Servicio)
Ajuste del Kit RFID opcional (o Kit ODV) cuando esté instalado



Modo Emulación (Consultar pg 3-23)
Ajustes de emulación para SBPL, DGL, PGL, ZGL, TGL e IGL


Modo AVANZADO (Consultar pg 3-16)
Ajuste de sensores y funciones de manejo de etiquetas, fuentes, y otras funciones avanzadas


Modo DIAGNÓSTICOS (Véase pg 3-21)
Impresiones de prueba, pruebas de la impresora, volcados hexadecimales. Registros estadísticos de uso de la impresora.


Modo CONFIGURACIONES (Consultar pg 3-23)
Guarda y recupera distintos conjuntos de ajustes del usuario y del sistema almacenados

Cómo navegar por el menú de iconos
Para acceder al menú de iconos superior, pulsar el botón FUNCTION después de poner la impresora OFFLINE con el botón LINE.

Utilizar las cuatro teclas de cursor (**<**, **>**, **^** y **v**) para **marcar** cualquiera de los iconos mostrados en pantalla.

Después de marcar un icono, pulsar el botón ENTER para acceder a cualquiera de los **submenús** relacionados con el modo representado por el icono.

El botón ENTER también se usa para confirmar la selección de cualquier elemento marcado en un menú o submenú.

El botón CANCEL sirve para retroceder o salir a un elemento anterior de un menú o submenú.

Para salir de este menú de iconos, pulsar el botón CANCEL varias veces hasta regresar a la pantalla principal y, a continuación, pulsar el botón LINE para que la impresora vaya al modo ONLINE.

En algunos menús, podrá aparecer un mensaje para informarle de que el botón ENTER está bloqueado (LOCKED), para evitar que el usuario realice cambios involuntarios en un elemento del menú. Pulsar la tecla **v** de cursor y, a continuación, pulsar ENTER de nuevo para acceder al elemento del menú bloqueado.

3.3 MODOS DE OPERACIÓN DE LA IMPRESORA
MODOS ONLINE Y OFFLINE

3.3.1 Modo ONLINE

Al pulsar el botón **LINE** la impresora alterna entre los modos ONLINE y OFFLINE.
Cuando la impresora se encuentra ONLINE, es posible realizar cualquiera de las siguientes acciones:

ONLINE **PARL/SBPL+**

- La impresora está lista para recibir datos de impresión del ordenador o de otros dispositivos conectados
- La impresora está lista para empezar a imprimir

3.3.2 Modo OFFLINE

Cuando la impresora se encuentra ONLINE, al pulsar el botón **LINE** una vez, ésta pasará al modo OFFLINE.

OFFLINE

Cuando la impresora se encuentra OFFLINE, ya no es posible realizar las acciones del modo ONLINE, pero sí las siguientes:

- La impresora puede lanzar etiquetas al pulsar el botón **FEED**.
- La impresora pasará a otros modos al pulsar el botón **ENTER**.
- Es posible detener cualquier trabajo de impresión una vez que la impresora pasa al modo OFFLINE
- Es posible cancelar cualquier trabajo de impresión al pulsar el botón **CANCEL** en modo OFFLINE. De esta forma aparece el menú para cancelar el trabajo de impresión.

- Los datos recibidos y almacenados en la memoria del búfer pueden guardarse en un cartucho de memoria pulsando el botón **LINE** y manteniéndolo pulsado durante al menos cinco segundos en modo OFFLINE. Aparecerán las siguientes pantallas.

3.4 MODO USUARIO

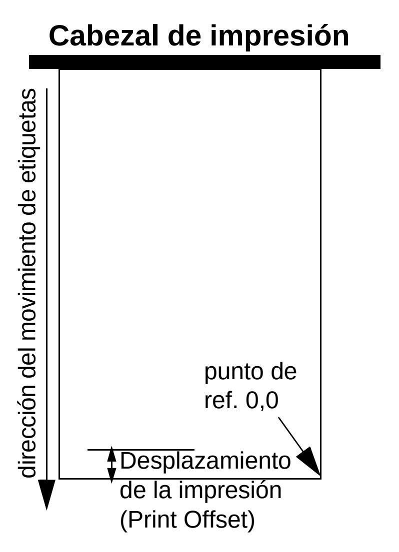
El Modo Usuario dispone de los siguientes ajustes:

PANTALLA	SUBMENÚ	RANGO	POR DEFECTO	DESCRIPCIÓN
Velocidad de impresión		2 a 10 (50,8 – 254,0 mm/s)	4 pps (101,6 mm/s)	Selecciona la velocidad de impresión. Las velocidades inferiores suelen producir mejor calidad de impresión. Los ajustes disponibles dependen de la resolución del cabezal de impresión.
Oscuridad de impresión		-15 a 15	5	Selecciona la oscuridad de impresión. No debe aumentarse la oscuridad de impresión para compensarse el mal estado o mantenimiento del cabezal de impresión.
Desviación de espacio (Pitch Offset)		-0,50 a 0,20 (-12,7 a 5,1 mm)	0,00 mm	Consultar pg 3-5
Desviación de espacio vert.		-1,00 a 12,80 (-25,4 a 152,0 mm)	0,00 mm	Consultar pg 3-6
Desplazamiento de impresión hor.		-1,00 a 1,00 (-25,4 a 25,4 mm)	0,00 mm	Consultar pg 3-6
Longitud de las etiquetas		00,1 a 99,0 (3 a 2.514 mm)	152 mm)	Ajusta la longitud de cada etiqueta del rollo de etiquetas usado
Ancho de las etiquetas		00,1 a 04,1 (3 a 104 mm)	104 mm)	Ajusta el ancho del rollo de etiquetas usado
Cero barrado		Desactivar/Activar	Desactivado	Determina cuándo debe llevar el carácter “0” una barra diagonal para diferenciarlo de la letra “O”
Espacio entre caracteres (Character pitch)		Proporcional/Fijo	Proporcional	Determina si el espacio entre cada carácter es fijo (Fijo) o variable (Proporcional) conforme al ancho de los caracteres.
Protocol C. Code		Estándar/ No Estándar	Estándar	Consultar pg 3-6
Símbolo del Euro		0 a 255	213	Selecciona el carácter para representar el símbolo del Euro
Punto de referencia base vert. (Ver BaseRefPoint)		-9.999 a 9.999	0	Consultar pg 3-7
Punto de referencia base hor. (Hor BaseRefPoint)		-9.999 a 9.999	0	Consultar pg 3-7
Selección de memoria (CC1)		Tarjeta/Memoria	Tarjeta	Selecciona la memoria de almacenamiento predeterminada, a elegir entre el cartucho de memoria opcional o la memoria estándar de la impresora
Orientación		Retrato	Retrato/Paisaje	Selecciona la orientación de la impresión
Unidades		Pulgadas/Milímetros	Milímetros	Selecciona la unidad predeterminada de medida en los menús

3.4 MODO USUARIO (CONT.)

3.4.1 Ajuste del Pitch Offset

Este ajuste determina el inicio de la impresión en vertical en relación con el extremo inferior (el más cercano al cabezal de impresión) de cada etiqueta. El valor máximo permitido es 3,75 mm.



Mediante la configuración del potenciómetro **OFFSET** se ajusta la posición de parada de recorte para su uso con un cortador o retirador de soportes.

Por último, al variar el potenciómetro marcado como Darkness se ajusta la oscuridad de impresión.

Una vez configurados todos los ajustes de forma satisfactoria, pulsar el botón **ENTER** para pasar a ajustar otros parámetros del Modo Usuario.

3.4.2 Ajuste de la velocidad de impresión

Este ajuste puede usarse para lograr una velocidad de impresión superior que no reduzca la calidad de impresión. Pulsar las teclas **^** y **v** de cursor para cambiar el ajuste. Pulsar el botón **ENTER** para confirmar un ajuste y pasar a la siguiente pantalla.

Velocidad de impresión
4 pps*

Si no se puede obtener una impresión de calidad debido a la calidad del papel o el contenido de la impresión, reducir la velocidad de forma conveniente.

3.4 MODO USUARIO (CONT.)

3.4.3 Ajuste de la desviación de impresión Vert./Hor.

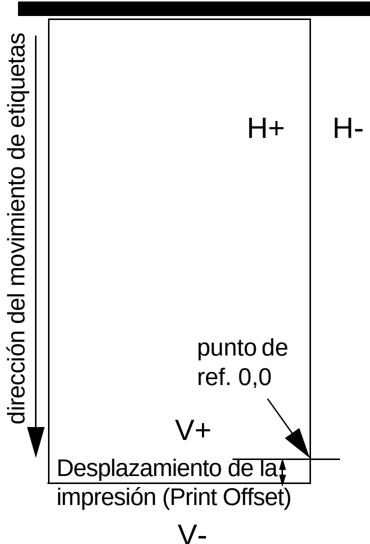
Desplazamiento de la impresión (Print Offset) vertical

0,00 pulgadas

Este ajuste permite configurar la desviación de la posición de impresión (Print Position Offset), es decir, el desplazamiento vertical y horizontal de toda la zona de impresión en relación con la posición de inicio de la impresión (V=0, H=0), definida por defecto en la esquina inferior derecha de la etiqueta.

Utilizar las teclas **^** y **v** de cursor para seleccionar el ajuste de desviación V o H, y cambiar el ajuste marcado según se precise. Pulsar el botón **ENTER** para confirmar un ajuste y pasar a la siguiente pantalla.

Cabezal de impresión



El ajuste V se refiere a la desviación de impresión vertical. Una desviación positiva (+) significa que la impresión está desplazada hacia el cabezal de impresión; por el contrario, una desviación negativa (-) significa un desplazamiento con respecto al cabezal de impresión. Si se ha usado el ajuste de espacio de impresión para compensar la posición de inicio vertical, todos los demás ajustes de desviación vertical se realizarán con respecto a la posición de inicio.

El ajuste H se utiliza para la desviación de impresión horizontal. Los signos + ó – indican si la desviación se produce a la izquierda o a la derecha del punto de referencia.

Impresora	Ajustes H y V válidos (en puntos)
GL408*e*	V: de +/- 000 a 1.424 puntos, H: de +/- 000 a 832 puntos
GL412*e*	V: de +/- 000 a 2.136 puntos, H: de +/- 000 a 1.248 puntos

Tras configurar la desviación vertical y horizontal, pulsar ENTER para pasar al siguiente ajuste.

3.4.4 Especificación del Protocol Command Code

Protocol C. Code

Estándar*
No estándar

Es posible definir la secuencia ESC en los comandos SBPL como estándar (utilizando el código no imprimible 1BH) o como no-estándar (cualquier otro código del usuario).

Pulsar las teclas **^** y **v** de cursor para escoger entre la opción STANDARD y la NON-STANDARD. El valor seleccionado por defecto es STANDARD.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.4 MODO USUARIO (CONT.)

3.4.5 Especificación de los puntos de referencia base vert./hor.

Punto de referencia base vert. (Ver BaseRefPoint) **0 puntos***

El punto de referencia base vertical u horizontal define el origen 0,0 de una etiqueta (punto de referencia).

Pulsar las teclas **^** y **v** de cursor para cambiar el valor en puntos por la cantidad deseada. El rango de valores permitidos depende de la resolución del cabezal de impresión de la impresora GL y del ancho de etiqueta empleado.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.5 MODO INTERFAZ

El Modo Interfaz dispone de los siguientes ajustes:

PANTALLA	SUBMENÚ	RANGO	POR DEFECTO	DESCRIPCIÓN
Ignorar CR/LF		No/Sí	Nº	
Comprobación del nº de opción		Desactivar/Cancelar/ Reanudar	Desactivado	Sólo aparece si Comm. Protocol está en Status 5
Comprobación de BCC		Desactivar/Cancelar/ Reanudar	Desactivado	Sólo aparece si Comm. Protocol está en Status 5
Búfer histórico		Temporal/Permanente	Temporal	Sólo aparece si Comm. Protocol está en Status 5
Protocolo de Com.		Standard/Status2/ Status3/Status4/Status5	Status 5	
Respuesta de Status		ENQ/Ciclo	ENQ	Sólo aparece si Comm. Protocol está en Status 4
Interfaz del host		Conmutación automática/ Centronics/ Serie/ IEEE 1284/USB	Conmutación automática	
Puerto ETHERN.	Tiempo de espera	1-15 s	Tiempo de espera	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN
Dirección ETHERN.	Dirección IP xxx.xxx.xxx.xxx	Por rango de dirección válida estándar TCP/IP	000.000.000.000	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN
	Máscara de subred xxx.xxx.xxx.xxx	Por rango de dirección válida estándar TCP/IP	000.000.000.000	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN
	Dirección de la puerta de enlace xxx.xxx.xxx.xxx	Por rango de dirección válida estándar TCP/IP	000.000.000.000	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN
	Dirección MAC xxx.xxx.xxx.xxx	Por rango de dirección válida estándar TCP/IP	Sólo lectura, asig- nación exclusiva	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN
	DHCP	Desactivar/Activar	Desactivado	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN. Consulte a su administrador para obtener el ajuste adecuado.
Configuración ETHERN.	Protocolo NetBIOS	Activar/Desactivar	Activar	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN
	Puerto de datos ASCII	1.025 a 65.535	9100	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN. Determina el número de puerto para los trabajos de impresión ASCII, y debe concordar con el ajuste del sistema host.
	Mantener encendido el temporizador	2 - 10 minutos	3 min	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN. Con el temporizador en marcha, la conexión TCP permanecerá conectada incluso después de finalizado el trabajo de impresión.
	Velocidad Ethernet	Auto Select/10 Half ó Full/100 Half ó Full	Auto Select	Sólo aparece si se ha instalado una tarjeta 10/100-Base-T LAN
	Control de trabajos	Off/Estándar/Mejorado	Estándar	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN. Estándar: NIC espera a que se reciba todo el trabajo antes de indicar que éste se ha completado. Mejorado: Espera a que se imprima todo el trabajo antes de mostrar una indicación similar.

	Proceso Offline	Desactivar/Activar	Desactivado	Sólo aparece si se selecciona la interfaz LAN
Dirección WLAN	Dirección IP xxx.xxx.xxx.xxx	Por rango de dirección válida estándar TCP/IP	000.000.000.000	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Máscara de subred xxx.xxx.xxx.xxx	Por rango de dirección válida estándar TCP/IP	000.000.000.000	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Dirección de la puerta de enlace xxx.xxx.xxx.xxx	Por rango de dirección válida estándar TCP/IP	000.000.000.000	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Dirección MAC xxx.xxx.xxx.xxx	Por rango de dirección válida estándar TCP/IP	Sólo lectura, asignación exclusiva	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	DHCP	Desactivar/Activar	Desactivado	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN. Consulte a su administrador para obtener el ajuste adecuado.
Configuración WLAN	Fuerza de la señal	NA	NA, sólo lectura	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Modo Operación	Infraestructura/Pseudo IBSS/Ad Hoc	Infraestructura	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN. Se precisa un punto de acceso para el Modo Infraestructura. Pseudo IBSS requiere dos pares exclusivos del mismo fabricante que establezcan una comunicación entre pares sin un punto de acceso. El modo Ad Hoc realiza una comunicación entre pares sin un punto de acceso, pudiendo ser los dos pares de distintos fabricantes.
	Nombre SSID	1 a 32 caracteres, cadena sensible a mayúsculas y minúsculas, incluidos caracteres alfanuméricos, símbolos y espacios	NA	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Resetear el nombre SSID	NA	NA	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Tasa mín. de de transf.	Auto-negociar/1 Mb/s/2 Mb/s/5.5 Mb/s/11 Mb/s	Auto-negociar	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Canal	Por defecto/1-15	Por defecto	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN. Selecciona el canal RF.
	Diversidad de ant.	Diversa/Primaria/Secundaria	Diversa	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN. Seleccionar Primaria o Secundaria para usar la antena relevante en el servidor.
	Preámbulo	Predeterminado/Corto/Largo	Por defecto	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Gestión de energía	0 a 1.000 ms	0 ms	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN. Ajusta el tiempo de apagado automático para el ahorro de energía.
	Transmitir energía	0 a 100%	100%	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Modo Internac.	Desactivar/Activar	Desactivado	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN. Al activarse, la impresora se adapta a los requisitos internacionales de frecuencia de Europa.
	Método de Autent.	Abierto/Compartido	Abierto	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN

	Tecla WEP predeterminada			Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN. Se pueden configurar hasta cuatro teclas de encriptación en ASCII de Hex, 40 o 128 bits.
	Resetear la tecla WEP	NA	NA	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Tecla WEP 1	Caracteres Individuales de la tecla de encriptación	NA	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Tecla WEP 2	Caracteres Individuales de la tecla de encriptación	NA	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Tecla WEP 3	Caracteres Individuales de la tecla de encriptación	NA	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN
	Tecla WEP 4	Caracteres Individuales de la tecla de encriptación	NA	Sólo aparece si se selecciona la interfaz WLAN

***Puerto paralelo (Esta opción sólo aparece si se trata del puerto activo que va a usarse)**	Tipo de puerto	IEEE 1284/Desactivar/ Centronics	IEEE1284	
	Data Bit 8	Activar/Desactivar	Activar	Con la opción Activar (predeterminada de fábrica) la línea PI no pasa directamente del host a la impresora; los 8 bits se usan para bits de datos, y es posible acceder a caracteres del rango hex 80-FF. La opción Desactivar significa que la línea PI del host está activada, data bit 8 indica internamente el estado de la línea PI. Para usar la línea PI, desactivar data bit 8 y activar la opción de configuración Host PI (bajo la opción PI Ignored). Nota: Data bit 8 se interpreta como data bit 8 o señal PI, pero nunca como ambos. Al activarse como data bit 8, data bit 8 tiene prioridad sobre la señal PI, y todos los datos por encima de hex 7F se usan para acceder a datos de caracteres y no para interpretar datos de la línea PI. A la inversa, cuando se desactiva data bit 8 y se usa la señal PI, data bit 8 de los datos se reserva para su uso como función PI, y no es posible acceder a caracteres del rango hex 80-FF. Por lo tanto, para acceder a caracteres del rango hex 80-FF, debe activarse data bit 8.
	PI Ignored	Activar/Desactivar	Activar	La señal PI (Paper Instruction) se usa para controlar el movimiento vertical del papel. La opción Activar (predeterminada de fábrica) ignora la señal PI y trata los datos como caracteres o códigos de acceso. La opción Desactivar hace que la impresora interprete las ocho líneas de datos como comandos VFU cuando la señal PI es auténtica.
	Tamaño del búfer en K	1 a 16	16	Configura la cantidad de memoria asignada al búfer Ethernet. El rango es de 1-16 KB, en incrementos de 1-KB.
	Auto Trickle (carga automática)	Desactivar/Activar	Desactivado	Esta función se usa para evitar que se agote el tiempo de espera de un ordenador host cuando la interfaz paralela esté “ocupada” demasiado tiempo. Con la opción Activar (predeterminada de fábrica), cuando los búfers de la impresora están casi llenos, la impresora empieza a cargar datos desde el host (a la velocidad determinada en el menú Trickle Time) hasta que los búfers empiezan a vaciarse.

	Trickle Time (tiempo de carga)	1/4,1/2, 1,2,4,8,16,Off Cuando la impresora está imprimiendo datos de un host y recibe un segundo trabajo de un host distinto, con Trickle Time se evita que se agote el tiempo de espera del segundo host mientras espera a que se impriman sus datos. Para que esta función sea compatible, el puerto debe ser capaz de aceptar datos del host y almacenarlos para su uso más adelante.	1/4 s	Por ejemplo, si la impresora está imprimiendo un trabajo desde el puerto serie y recibe un segundo trabajo desde el puerto paralelo, los datos del puerto paralelo se cargarán bit a bit en el búfer de la impresora para evitar que se envíe al host conectado al puerto paralelo un error de agotamiento del tiempo de espera. El valor seleccionado es el tiempo que la impresora esperará antes de obtener el próximo byte de datos del host. El valor Trickle Time debería ser inferior al valor de agotamiento del tiempo de espera del host, pero no mucho más reducido, de lo contrario la impresora llenará su búfer demasiado rápido. Esta función no es aplicable al hotport C/T.
	Tiempo de espera	1 a 60	10 s	Valor usado por la impresora para desconectarse del puerto actual y buscar datos que imprimir en los demás tipos de puerto seleccionados.
	Estado del informe	Desactivar/Activar	Desactivado	Al producirse un fallo en la impresora, sólo el puerto activo comunica el fallo al host. Al activarse, esta opción permite al puerto informar de cualquier fallo incluso aunque no sea el puerto activo.
	Prime Signal (señal principal)	Desactivar/Activar	Desactivado	Desactivar (predeterminada de fábrica): El puerto paralelo no realizará un inicio (reinicio) en caliente si el host expresa la señal principal. Activar: El puerto paralelo realizará un inicio en caliente (reinicio) si el host expresa la señal principal.
	Polaridad de datos	Estándar/Invertida	Estándar	El parámetro de Polaridad de Datos debe ajustarse para que concuerde con la polaridad de datos del ordenador host. Estándar (predeterminada de fábrica): No espera que el ordenador host invierta los datos. Invertida: Espera que los datos recibidos en las líneas de datos del ordenador host sean invertidos. Los unos se convierten en ceros, y a la inversa.
	Polaridad de respuesta	Estándar/Invertida	Estándar	El parámetro de Polaridad de Respuesta debe ajustarse para que concuerde con la polaridad de respuesta del ordenador host. La opción Estándar (predeterminada de fábrica) no invierte la señal de respuesta. La opción Invertida invierte la señal de respuesta enviada al ordenador host.
	Busy on Strobe (Medidor Ocupado)	Activar/Desactivar	Activar	Activar (predeterminada de fábrica): expresa una señal ocupada después de la recepción de cada carácter. Desactivar: expresa una señal ocupada sólo cuando los búfers de impresión están llenos.
	Latch Data On (comprensión de datos)	Anterior/Posterior	Anterior	Especifica si los datos se leen en el extremo anterior o posterior de la señal del medidor de datos.
	Proceso Offline	Desactivar/Activar	Desactivado	Al desactivarse, la impresora no procesa datos paralelos/de red mientras permanece offline. O bien la impresora sigue procesando (pero no imprimiendo) el trabajo de impresión actual de red/paralelo mientras la impresora está offline hasta que se llena el búfer de la misma.

***Puerto USB (Esta opción sólo aparece si se trata del puerto activo que va a usarse)**	Tamaño del búfer en K	1 a 16	16	Esta opción configura la cantidad de memoria asignada al búfer del puerto serie. El rango es de 1-16 KB, en incrementos de 1-KB. NOTA: Si se selecciona una relación de baudios de 19.200 o superior, es posible que deba aumentarse el parámetro Buffer Size in K (tamaño del búfer en K) del valor predeterminado a 16 KB para mejorar el rendimiento.
	Tiempo de espera	10 s	1 a 60	Este elemento permite ajustar el tiempo en el que la impresora, cuando no haya recibido datos de su host, empiece a atender a los demás puertos host para buscar datos que imprimir.
***Puerto serie (Esta opción sólo aparece si se trata del puerto activo que va a usarse)**	Relación de baudios	600,1200,2400,4800, 9600,19200,38400, 57600,115200	19.200 BAUDIOS	Los ajustes de Relación de Baudios, Longitud de Palabra, Bits de Parada y Paridad deben concordar con los del ordenador host.
	Longitud de Palabra	7,8	8	
	Bits de Parada	1,2	1	
	Paridad	Ninguna/Impar	Ninguna	
	Protocolo de Datos	XON/XOFF,ETX/ ACK/ACK/NAC/ Series1 1 Char/ Series1 2 Char/ DTR	XON/XOFF	XON / XOFF (predeterminada de fábrica). La impresora controla el flujo de comunicación del host encendiendo y apagando la transmisión. En algunas situaciones, como cuando el búfer está lleno o el ritmo de las señales es demasiado lento o rápido, la impresora ordenará al host detener la transmisión mediante el envío de un carácter XOFF. El carácter XOFF se envía cuando el número de bytes vacíos en el búfer es menor o igual al 25% del tamaño del búfer. Si el host sigue enviando datos después de que se haya enviado una orden XOFF, el firmware de la impresora seguirá enviando una orden XOFF por cada 16 caracteres recibidos. Una vez vaciada, la impresora continuará recibiendo datos (XON). Los datos no tienen códigos de Fin de Texto; XON / XOFF no son protocolos de bloque. ETX / ACK. End of Text / Acknowledge. El host controla el flujo de comunicación de la impresora enviando un bloque de datos y acabando el bloque con una señal de End of Text (ETX). Cuando la impresora recibe la señal ETX, confirma la ETX, confirmando de esa forma la recepción de todo el bloque de datos. ACK / NAK. ACK significa “acknowledge” (confirmación); el dispositivo confirma la aceptación de una transmisión. NAK significa “negative acknowledge” (confirmación negativa); el dispositivo no ha recibido la transmisión.
	Tamaño del búfer en K	1 a 16	16	Esta opción configura la cantidad de memoria asignada al búfer del puerto serie. El rango es de 1-16 KB, en incrementos de 1-KB.

	Trickle Time (tiempo de carga)	1/4,1/2, 1,2,4,8,16,Off	1/4 s	Cuando la impresora está imprimiendo datos de un host y recibe un segundo trabajo de un host distinto, con Trickle Time se evita que se agote el tiempo de espera del segundo host mientras espera a que se impriman sus datos. Para que esta función sea compatible, el puerto debe ser capaz de aceptar datos del host y almacenarlos para su uso más adelante. Por ejemplo, si la impresora está imprimiendo un trabajo desde el puerto serie y recibe un segundo trabajo desde el puerto paralelo, los datos del puerto paralelo se cargarán bit a bit en el búfer de la impresora para evitar que se envíe al host conectado al puerto paralelo un error de agotamiento del tiempo de espera. El valor seleccionado es el tiempo que la impresora esperará antes de obtener el próximo byte de datos del host. El valor Trickle Time debería ser inferior al valor de agotamiento del tiempo de espera del host, pero no mucho más reducido, de lo contrario la impresora llenará su búfer demasiado rápido. Esta función no es aplicable al hotport C/T.
	Tiempo de espera	1 a 60	10 s	Éste es el valor usado por la impresora para desconectarse del puerto actual y buscar datos que imprimir en los demás tipos de puerto seleccionados. Cuando la impresora no haya recibido datos de su host después de cierto tiempo, deberá desconectarse para atender a los demás puertos.
	Term. de datos preparada	True/On-Line y BNF/ Off-Line o BF/On-Line/ False	TRUE	Data Terminal Ready (Terminal de datos preparada). Esta configuración forma parte del control de flujos de hardware y determina cuándo se genera la señal de Data Terminal Ready (DTR). Esta señal indica si la impresora está lista para recibir datos. • Falso. Nunca expresa la señal DTR. • Verdadero (predeterminado de fábrica). Expresa constantemente la señal DTR. • On-Line y BNF (buffer not full, búfer no lleno). Expresa la señal DTR cuando la impresora está online y el búfer serie interno no está lleno. • Off-Line o BF (búfer lleno). Expresa la señal DTR cuando la impresora está offline o el búfer serie interno está lleno. • On-Line. Expresa la señal DTR cuando la impresora está online.
	Petición para transmitir	True/On-Line y BNF/ Off-Line o BF/On-Line/ False	On-Line y BNF	Esta configuración forma parte del control de flujos de hardware y determina cuándo se genera la señal de Request to Send (RTS). Esta señal indica si la impresora está lista o no para recibir datos. • Falso. Nunca expresa la señal RTS. • Verdadero. Expresa constantemente la señal RTS. • On-Line y BNF (predeterminado de fábrica). Expresa la señal RTS cuando la impresora está online y el búfer serie interno no está lleno. • Off-Line o BF. Expresa la señal RTS cuando la impresora está offline o el búfer serie interno está lleno. • On-Line. Expresa la señal RTS cuando la impresora está online.

	Poll Carácter (carácter de sondeo)	00 a FF	00 Hex	Opción para el protocolo Series1. Siempre que la impresora recibe este carácter, envía una respuesta al host para indicar el estado actual de la impresora (consultar el protocolo Series1).
	Poll Response (respuesta al sondeo)	0 a 30	0 ms	Opción para el protocolo Series1. Tras recibir un carácter de sondeo, la impresora esperará el tiempo de respuesta al sondeo en milisegundos antes de enviar la respuesta.
	Idle Response (respuesta de inactividad)	Desactivar/Activar	Desactivado	Opción para el protocolo Series1. • Desactivar (predeterminada de fábrica). • Activar. La impresora envía un carácter de respuesta cada dos segundos mientras el número de bytes válidos del búfer es inferior al 75% del tamaño del búfer.
	One Char Enquiry (consulta de un cter.)	Desactivar/Activar	Desactivado	El modo One Char Enquiry utiliza el carácter de sondeo para detectar una petición del host y enviarle una respuesta. Estado de la impresora — Respuesta (hex) Online y Buffer Not Full — 22 Online y Buffer Full — 23 Offline y Buffer Not Full — 20 Offline y Buffer Full — 21
	Estado de la impresora	Desactivar, ENQ/STX, ENQ	Desactivado	Desactivar. Estado de la impresora ignorado. ENQ/STX: Bit — Estado de la impresora 0 — Aparece cuando la impresora no está online o el búfer está lleno 1 — Aparece cuando la impresora está offline 2 — Limpiar al producirse un fallo al agotarse el papel o del controlador de la cinta 3 — Siempre aparece 4 — Aparece al producirse un fallo por cabezal abierto 5 — Aparece durante un fallo por desbordamiento del búfer 6 — Aparece al producirse un fallo por error de paridad o trama 7 — Siempre limpio ENQ: Bit — Estado de la impresora 0 — Aparece cuando se ha impreso la etiqueta 1 — Aparece cuando se presenta la etiqueta 2 — Aparece cuando la impresora está online 3 — Siempre aparece 4 — Ajustar la impresión en tandas 5 — Aparece al producirse un fallo en la cinta 6 — Aparece al producirse un fallo al agotarse el papel 7 — Aparece al producirse un fallo por cabezal abierto
	Errores de trama	Activar/Desactivar	Activar	Estos son posibles errores que pueden producirse cuando los ajustes de la interfaz serie de la impresora no concuerdan con los del ordenador host. Cuando está activado (predeterminado de fábrica), al producirse un error de trama se muestra un mensaje de fallo en el panel de control. Cuando está desactivado, no aparecerá ningún mensaje de error.

3.6 MODO AVANZADO

El Modo Avanzado permite configurar las funciones más avanzadas del hardware de la impresora. El Modo Avanzado cuenta con los siguientes ajustes: (Los menús a los que precede un asterisco * sólo están disponibles si se ha activado Admin User en este menú.

PANTALLA	SUBMENÚ	RANGO	POR DEFECTO	DESCRIPCIÓN
Manejo de etiquetas		Continuo/Recortable/ Dispensador/Cortador/ Rebobinar	Continuo	
***Continuo av.**		Estándar/Recortable/ Tira recortable llena	Estándar	
Modo de Impresión		Transferencia/Directa	Transferencia	
Sensor Gap/Mark		Gap/Desactivar/Mark	Espacio La opción Gap se usa con etiquetas que cuentan con un espacio en el soporte despegado entre las etiquetas troqueladas o con cartulina para etiquetas con muescas o agujeros a modo de indicadores de longitud de las etiquetas en soportes con fondo blanco. La posición Top-of-Form es el extremo en blanco de la etiqueta troquelada (extremo posterior del espacio, muesca o agujero).	Seleccionar esta opción al usar etiquetas con marcas negras horizontales situadas en la parte inferior del soporte despegado o de la cartulina para etiquetas. La posición Top-of-Form es el extremo anterior de la marca negra. Nota: Al seleccionar Desactivar, la longitude de cada etiqueta se basa en el valor de Longitud de Etiqueta introducido en el menú MEDIA SETUP o el valor enviado a través del software del host.
Run Auto Cal (Ejecutar Auto Cal) Notas: Admite etiquetas con una longitud máxima de 24 pulgadas. Los cambios introducidos en los valores tienen efecto inmediatamente en el menú de configuración actual.		-1,00 a 12,80 (-25,4 a 152,0 mm)	0,00 pulgadas Nota: Run Auto-Cal finaliza con éxito cuando la Distancia Detectada mostrada corresponda a la de la etiqueta instalada. Al seleccionar la opción Gap, la Distancia Detectada debería corresponder a la distancia entre el extremo posterior de un espacio y el extremo posterior del siguiente espacio (una etiqueta + un espacio). Al seleccionar la opción Mark, la Distancia Detectada debería corresponder a la distancia entre el extremo anterior de una marca negra y el extremo anterior de la siguiente marca negra.	Esta función se usa para mejorar la sensibilidad y fiabilidad del Sensor de Etiquetas a la hora de detectar espacios, muescas, agujeros o marcas negras en las etiquetas instaladas, así como para detectar que se ha agotado el papel. Pulsar la tecla ENTER cuando aparezca “Run Auto-Cal”. La impresora hará avanzar las etiquetas la distancia necesaria para detectar con precisión los indicadores de longitud de las etiquetas y, a continuación, se detendrá en la posición Top-of-Form y mostrará momentánea-mente la Distancia Detectada. El resultado final será un cambio en los valores Umbral Gap/Mark, Umbral de Fin del Papel y Distancia Detectada que usará la impresora.
Ejecutar Perfil		-1,00 a 1,00 (-25,4 a 25,4 mm)	0,00 pulgadas	
***Tiempo de Ahorro de Energía**		1,5,10,15,30,45,60, 240	15 minutos (Nota:Al pulsar cualquier tecla desaparece el mensaje de ahorro de energía del panel de control. Al enviar un trabajo de impresión a la impresora también se desactiva el modo de ahorro de energía.)	El intervalo de tiempo especificado para este parámetro determinará la cantidad de tiempo de inactividad que deberá transcurrir antes de que la impresora pase al modo de Ahorro de Energía.

***Control de Ahorro de Energía**		Activar/Desactivar	Activar	Permite activar y desactivar el modo Ahorro de Energía (Power Saver). Cuando esté activado, el Tiempo de Ahorro de Energía también lo estará.
Mostrar idioma		Inglés/Alemán/ Francés/ Italiano/ Español/ Portugués	Inglés	Ajusta el idioma usado para todas las comunicaciones de texto de la pantalla LCD.
***Alarma**		Encendida/Pitido Cont./ Apagada	Encendida (On) Sonará una alarma audible (3 pitidos) por defecto al producirse un fallo, como un atasco de papel.	
***Fecha**			00:00 2005Ene01	Este menú permite introducir la fecha y hora. La fecha se expresa en hh:mm AAAAMMMDD. MMM = mes DD = día AAAA = año hh = hora mm = minuto
Auto Online		Activar/Desactivar	Activar	Configura la impresora para que pase al modo ONLINE al iniciarse o al resolverse un error
***Tecla Cancelar**		Activar/Desactivar	Activar	Al activarse, la tecla puede usarse en modo offline para eliminar todos los datos del búfer de impresión, de modo que los datos eliminados no se imprimirán.
***Puerto Ret. Status (estado de retorno)**		Serie/Puerto E-NET Stat/ USB/IEEE1284/Desactivar	Serie	Esta opción selecciona el puerto para que los Comandos de Estado de Retorno (a saber, ~STATUS (PGL) y ~HS (PPI/ ZGL)) envíen los datos de estado al Host.
***Del Char frm Fls**				Eliminar carácter de la memoria Flash
***Ld Char From Fls**				Cargar carácter de la memoria Flash
***Save Char to Fls**				Guardar carácter en la memoria Flash
***Del Char Frm RAM**				Eliminar carácter de la memoria RAM
***LD Char at Pwrup**		Desactivar/Activar	Desactivado	Cargar carácter al encenderse
***Del Set Frm Flash**				Eliminar conjunto de la memoria Flash
***Ld Set From Flsh**				Cargar conjunto de la memoria Flash
***Save Set to Flsh**				Guardar conjunto en la memoria Flash
***Del Set From RAM**				Eliminar conjunto de la memoria RAM
***Ld Set at PwrUp**		Desactivar/Activar	Desactivado	Cargar conjunto al encenderse

***Main FFS**	Sobrescribir archivos Ver archivos principales Eliminar archivos Flash Dispon. 0 Bytes	Activar/Desactivar	Activar	Sobrescribir archivos (predeterminado de fábrica): Evita que se sobrescriban archivos Ver archivos principales: Muestra la lista de archivos del sistema principal de archivo. Al pulsar la tecla **v** de cursor se muestra el tamaño del archivo. Eliminar archivos: Permite eliminar archivos de la lista de archivos principales. Solicite ayuda a su administrador. Flash Dispon.: La cantidad de memoria flash disponible para que el usuario guarde o descargue archivos en la zona principal de la memoria flash.
***Optimizar &Reiniciar**				Recupera espacio flash de archivos flash eliminados. Después de pulsar ENTER, esperar a que la impresora se reinicie. NOTA: La función Optimizar optimizará tanto el sistema principal de archivos como el extendido (de haberlo).
Imprimir lista de archivos		Desactivar/Activar	Activar	Imprime un resumen de los archivos almacenados en la memoria flash y varias estadísticas acerca del uso del sistema de archivos.
***Auto Locking**		Desactivar/Activar	Desactivado	Desactivar (predeterminado de fábrica): El botón ENTER debe bloquearse manualmente. Activar: La impresora bloquea automáticamente el botón ENTER cinco minutos después de que se haya usado el último panel de control.
***Set Lock Key (Permite escoger distintos botones para bloquear o desbloquear el menú de la impresora.)**			Las teclas de bloqueo predeterminadas y las teclas ENTER y **v** (cursor hacia abajo).	Escoger cualquier grupo de teclas que no se use para ninguna otra función para configurarlas como nueva tecla de bloqueo y desbloqueo. Para ajustar la nueva tecla de bloqueo: En el cuadro “Select a new lock key”, pulsar la combinación de teclas que se desee configurar como nueva tecla de bloqueo. Asegurarse de pulsar todas las teclas seleccionadas al mismo tiempo. Si la selección es válida, la pantalla mostrará el mensaje “Enter the new lock key again” (Introducir la nueva tecla de bloqueo de nuevo). Una vez correctamente ajustado, aparecerá el mensaje “Lock key has been changed” (La tecla de bloqueo ha sido modificada).
***Max Font Buffer**		100 a 1.800	100 KB	La cantidad máxima de DRAM asignada para la descarga de fuentes (True-Type, Escalables o Bit Map).

***Memoria Caché Máx.** (NOTA: HS = Resolución horizontal VS = Resolución vertical Average Height = Altura media de los caracteres (pulgadas) Average Width = Ancho medio de los caracteres (pulgadas) NumOfChar = Número de caracteres para ser almacenados en la memoria caché)		50 a 2.000	900 Kbytes	La opción Maximum Cache Memory (Memoria Caché Máxima) especifica el tamaño del bloque de memoria que puede asignarse a la caché de fuentes. La caché de fuentes almacena bitmaps creados libremente a partir de los contornos de fuentes almacenados en la memoria flash de la impresora. La memoria caché permite a la impresora imprimir fuentes escalables a una velocidad óptima. Use la siguiente ecuación para calcular las necesidades de memoria: (HS x VS x Average Height x Average Width x NumOf Char)/8
***Cters. Máx. Caché** (NOTA: HS = Resolución horizontal VS = Resolución vertical Average Height = Altura media de los caracteres (pulgadas) Average Width = Ancho medio de los caracteres (pulgadas) NumOfChar = Número de caracteres para ser almacenados en la memoria caché)		01 a 20	01 Kbytes	Especifica el tamaño del mayor carácter que puede almacenarse en la caché de fuentes. Deberá usarse la siguiente ecuación para calcular las necesidades de memoria: (HS x VS x Average Height x Average Width)/
***Cters. estándar**		0 a 512	340	Esta entrada del menú permite ajustar el grosor o peso de fuentes de texto estándar.
***Cters. Negrita**		0 a 512	448	Esta entrada permite ajustar el grosor o peso de fuentes de fuentes de texto negro. Este menú no tendrá efecto a menos que se guarde en una configuración y se arranque la impresora con dicha configuración.
***Cters. Extra Negro**		0 a 512	504	Esta entrada del menú permite ajustar el grosor o peso de fuentes de texto extra negro.
***Cters. OCR-A**		0 a 512	384	Ajuste del peso de caracteres OCR-A residentes.
***Cters OCR-B**		0 a 512	304	Ajuste del peso de caracteres OCR-B residentes.
***Caracteres altos**		Desactivar/Activar	Desactivado	Aumenta la altura de los caracteres escalables residentes. Al activar esta función se aumenta la altura en aproximadamente un 10%.

***Batch Counter (contador de lotes)**		Desactivar/Activar Activar (predeterminado de fábrica): El nº de páginas que falten por imprimir se mostrará en la segunda línea de la pantalla LCD del panel de control. Esta función sólo es compatible en PGL y ZGL. El comando PGL Execute para soportar esta función es ~EXECUTE;NAME;(#Pages). El comando ZGL Execute es ^PQ(#Pages).	Desactivado Desactivar: El nº de páginas que falten por imprimir no se mostrará. En su lugar, se aparecerán la interfaz y la emulación activas en la segunda línea de la pantalla LCD del panel de control.	Muestra el número de páginas restantes de un trabajo de impresión. NOTA: Si falta el comando Execute correcto en el archivo de impresión, aparecerá constantemente el mensaje “0 Pages” en la pantalla LCD del panel de control.
Intensidad de pantalla		0 a 20	10	Fija los valores de Intensidad de la Pantalla de 0 a 20.
***CONFIGURACIÓN DEL SENSOR**	Distancia detectada Umbral Gap/Mark Ejecutar Cal. Manual Encend. Auto-Cal Auto-Cal del cabezal Auto-Cal Online Gap Windowing Longitud de Gap Cal en modo Peel Calib Delta Mín Usar Longitud de Etiqueta Rango Umbral	1 a 9,9 (0,1 a 251,5 mm) 0 a 255 Activar/Desactivar Activar/Desactivar Desactivar/Activar Desactivar/Activar 0,05 a 1,00 (2 a 25 mm) Desactivar/Activar 012 a 050 Desactivar/Activar 5 a 95%	0 pulgadas (00,0 mm) 140 Activar Activar Desactivado Desactivado 0,12 pulgadas (3 mm) Desactivado 20 Desactivado 50%	
Usuario Admin		Desactivar/Activar	Desactivado	Al activarse, esta función permite acceder a elementos del submenú a los que normalmente no puede acceder un usuario normal.

3.7 MODO DIAGNÓSTICOS

El Modo Diagnósticos dispone de los siguientes ajustes:

PANTALLA	SUBMENÚ	RANGO	POR DEFECTO	DESCRIPCIÓN
Ajuste prioritario		LCD (Interna)	Comando	Determina si los comandos de software pueden invalidar los ajustes de la impresora, o si los ajustes de la LCD tienen prioridad.
Pruebas de la impresora		Damero Gris Cuadrícula Config actual Prueba izquierda Prueba derecha Prueba combinada Prueba Ethernet Demo código de barras Informe RFID	Damero	Damero: Este patrón ayuda a identificar elementos marginales del cabezal de impresión, nitidez de los extremos y calidad de impresión desigual. Gris: Este patrón ayuda a identificar elementos quemados del cabezal de impresión y calidad de impresión desigual. Cuadrícula: Este patrón ayuda a identificar nitidez de los extremos y calidad de impresión desigual. Config Actual: Imprime la configuración actual de la impresora y ayuda a identificar la calidad de impresión del texto. También imprime estadísticas del cabezal de impresión en el encabezado. Prueba izquierda: Imprime un patrón formado por una serie de símbolos de códigos de barras de tipo escalera, empezando por cuatro símbolos y decreciendo hasta uno en cada impresión hasta que se imprime un único símbolo en el lado izquierdo. Este patrón ayuda a identificar problemas de arrugas en la cinta. Prueba derecha: Imprime un patrón formado por una serie de símbolos de códigos de barras de tipo escalera, empezando por cuatro símbolos y decreciendo hasta uno en cada impresión hasta que se imprime un único símbolo en el lado derecho. Este patrón ayuda a identificar problemas de arrugas en la cinta. Prueba combinada: Imprime una prueba combinada derecha e izquierda. Prueba Ethernet. Este elemento aparece únicamente si está instalado el adaptador de la tarjeta de interfaz de red (Network Interface Card, NIC). Imprime las estadísticas de la NIC almacenadas en el adaptador NIC. Demo código de barras: Imprime texto y códigos de barras con estos últimos situados en los márgenes derecho e izquierdo de las etiquetas estándar suministradas con la impresora. La prueba produce impresiones automáticamente par alas impresoras de 4 pulgadas a 203 y 305 ppp. Informe RFID: Este elemento aparece únicamente si está instalado el codificador RFID. Imprime un informe de estadísticas RFID desde que se encendió la impresora o desde el último restablecimiento de datos. Una vez seleccionado el patrón de prueba deseado, pulsar ENTER para empezar a imprimir. Si la opción Test Count (más abajo) se ajusta en Continuo (predeterminada de fábrica), pulsar ENTER de nuevo para detener la impresión.

Versión del Software		NA		Es el número de referencia que incluye el número de serie del archivo del programa y el número de revisión del software instalado en la impresora, por ejemplo, 358186 V1.07G.
Modo de Volcado Hexadecimal		Activar/Desactivar	Desactivado	Al activarse, esta opción imprime datos enviados desde el host en formato hexadecimal.
FLASH Instalada		NA		Muestra la cantidad de memoria FLASH instalada en megabytes.
DRAM Instalada		NA		Muestra la cantidad de DRAM instalada en megabytes.
Uso de la impresora		NA		Muestra la longitud de las etiquetas realmente impresas desde la última operación de Reset Head Data (restablecimiento de los datos del cabezal). Este valor se establece a cero en la fábrica después de las pruebas de quemado.
Uso del cabezal de impresión		NA		Muestra la longitud de las etiquetas realmente impresas desde la última operación de Reset Head Data (restablecimiento de los datos del cabezal). Este valor se establece a cero en la fábrica después de las pruebas de quemado.
Tipo de cabezal		NA		Muestra la resolución disponible del cabezal de impresión en puntos por pulgada.
Voltaje del cabezal		NA		Muestra el voltaje del cabezal de impresión empleado

3.8 MODO CONFIGURACIONES

El Modo Configuraciones dispone de los siguientes ajustes:

PANTALLA	SUBMENÚ	RANGO	POR DEFECTO	DESCRIPCIÓN
Guardar Config.		1-8	1	Esta opción permite guardar hasta ocho configuraciones únicas para responder a distintos requisitos de trabajos de impresión. De esta forma se evitar tener que cambiar los ajustes de parámetros para cada nuevo trabajo. Las configuraciones se almacenan en la memoria y no se perderán al apagar la impresora. Con el parámetro Protect Configs. activado, la nueva configuración no se guardará a menos que la configuración existente haya sido borrada primero. La configuración pre-determinada de fábrica no puede modificarse.
Imprimir Config.		1-8	Config. Actual	Imprime los ajustes de la configuración actual vigente
Eliminar Config.		1-8	1	Elimina la configuración de usuario especificada

3.9 MODO INSTALACIÓN DE EMULACIONES

El Modo Instalación de Emulaciones dispone de los siguientes ajustes:

PANTALLA	SUBMENÚ	RANGO	POR DEFECTO	DESCRIPCIÓN
Seleccionar	SBPL		SBPL	Selecciona el lenguaje de programación de códigos de barras SATO como lenguaje estándar para los comandos del host.
	DGL			Selecciona el lenguaje de impresión Datamax como lenguaje estándar para los comandos del host.
	PGL			Selecciona el lenguaje de impresión Printronix como lenguaje estándar para los comandos del host.
	ZGL			Selecciona el lenguaje de impresión Zebra como lenguaje estándar para los comandos del host.
	TGL			Selecciona el lenguaje de impresión TEC como lenguaje estándar para los comandos del host.
	IGL			Selecciona el lenguaje de impresión Intermec como lenguaje estándar para los comandos del host.

3.10 FUNDAMENTOS DE LA IMPRESIÓN CONTINUA Y LA RETIRADA DE ETIQUETAS

Las operaciones de impresión continua y retirada de etiquetas están disponibles para su uso en caso de que la impresora no esté conectada a un cortador o a un retirador de etiquetas. La diferencia entre las dos operaciones es la forma en que se lanza el papel de las etiquetas. Éstos son los detalles:

Impresión continua

Con este método, una vez finalizado un trabajo de impresión (o una vez alimentada una hoja de papel), el papel se expulsa hacia fuera hasta que la segunda etiqueta de la parte delantera se sitúa justo delante del cabezal de impresión. La primera etiqueta no se expulsará completamente y no podrá retirarse perfectamente.

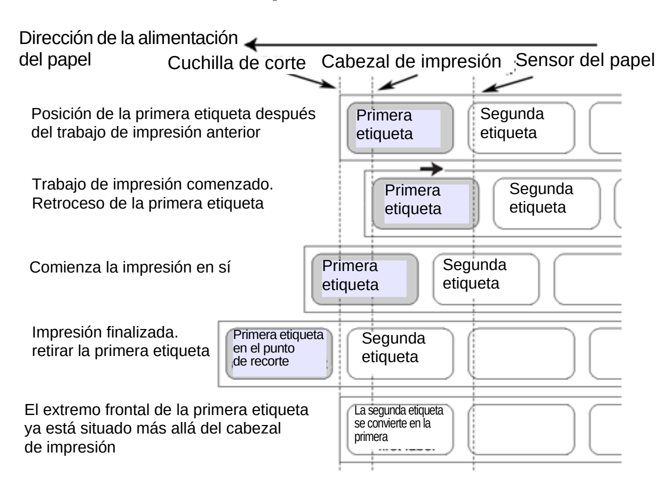
Impresión continua

Dirección de la alimentación del papel
Cuchilla de corte
Cabezal de impresión
Sensor del papel
Antes de la impresión
Primera etiqueta
Segunda etiqueta
Durante la impresión
Primera etiqueta
Segunda etiqueta
Después de la impresión
Primera etiqueta
Segunda etiqueta

Retirada de etiquetas

Con este método, tras realizar la impresión, la impresora suministra la primera etiqueta (la exterior) para que su extremo inferior se sitúe en la posición de la cuchilla del cortador. A continuación, puede retirarse esta etiqueta fácilmente.*

Operación de corte



Sin embargo, cuando se retira la etiqueta de la parte delantera, el extremo delantero de la etiqueta que le sigue se desplazará más allá de la posición del cabezal de impresión. Puesto que la impresión debe comenzar desde la parte superior de las etiquetas, la impresora realiza un retroceso hasta la primera etiqueta antes de que se reanude la impresión, para que el extremo superior de la primera etiqueta vuelva a situarse por detrás del cabezal de impresión. A continuación, la impresión podrá proseguir con normalidad.

*siempre que esta posición de retirada de etiquetas se haya calibrado adecuadamente, tal como se explicar en la sección **Modo Usuario 3.4.2 Ajuste de la velocidad de impresión.**

4

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

4.1 INTRODUCCIÓN

Esta sección contiene información sobre el mantenimiento por parte del usuario de las impresoras serie GL, e incluye los siguientes apartados:

- Limpieza del cabezal de impresión, la pletina y los rodillos de goma
- Ajuste de la calidad de impresión

4.2 LIMPIEZA DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN, LA PLETINA Y LOS RODILLOS

El cabezal de impresión no sólo genera códigos de barras, sino también gráficos y texto. Para obtener una impresión óptima, debe mantenerse limpio a pesar de la suciedad y pegamento que se acumula constantemente en su superficie de impresión. Asimismo, se puede acumular suciedad en el recorrido de las etiquetas, afectando a piezas como los sensores y las guías, y reduciendo su rendimiento.

Por lo tanto, es importante limpiar estos componentes fundamentales de forma periódica. En función de la región de adquisición de la impresora serie GL4xxe, se suministrará un kit de limpieza u hojas de limpieza con la unidad. Si precisa repuestos de alguno de estos elementos de limpieza, póngase en contacto con su distribuidor SATO autorizado.

Cuándo limpiar con el kit de limpieza (cuando se suministre)

♦ Cabezal de impresión, rodillo engomado de tracción papel, sensor del papel y guía de etiquetas: limpiarlos después de terminar cada rollo de papel o después de imprimir 150 m.

♦ Resto de las piezas: limpiarlas cada seis rollos de papel o después de imprimir 900 m.

Kit de limpieza de la impresora

Lápiz de limpieza

Líquido de limpieza

Gamuza de algodón

Bastoncillos de algodón

Kit de limpieza de muestra que puede suministrarse junto a su impresora o adquirirse por separado

Cuándo usar las hojas de limpieza

♦ Cabezal de impresión y rodillo engomado de tracción papel: limpiarlos cada seis rollos de papel o después de imprimir 900 m.

4.2.1 CUÁNDO SUSTITUIR EL CABEZAL DE IMPRESIÓN

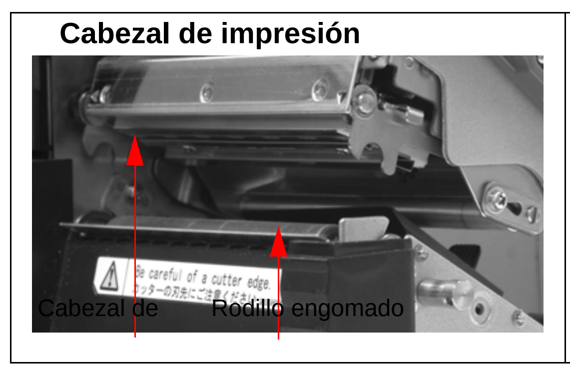
♦ Compruebe si se producen rayas verticales en el mismo lugar de cada etiqueta. Si éstas no desaparecen tras limpiar el cabezal de impresión, es posible que esté desgastado. Retírelo y examínelo para ver si se han producido daños físicos o desgaste.

♦ Cargue un rollo de etiquetas y cintas distinto y vuelva a realizar impresiones de prueba. Si siguen apareciendo rayas verticales, deberá sustituir el cabezal de impresión. Consulte la página “2.4 Sustitución del cabezal de impresión” en página 2-18.

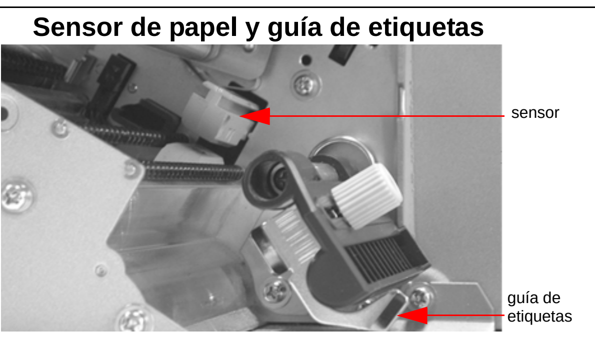
4.3 LIMPIEZA DE LA IMPRESORA (SET DE LIMPIEZA)

Si está usando una cinta de carbón, asegúrese de retirarla antes de proceder a la limpieza. Siga las instrucciones que acompañan al kit de limpieza. Utilice sus componentes para limpiar las siguientes piezas.

Cabezal de impresión



Sensor de papel y guía de etiquetas



1. Levante la cubierta principal.
2. Libere el cabezal de impresión soltando la palanca de desbloqueo del cabezal. De esta forma obtendrá acceso a este último.
3. Limpie la suciedad del cabezal de impresión y del sensor del papel utilizando un lápiz de limpieza. (Vea la imagen de la derecha)

Cómo limpiar el cabezal de impresión



Cabezal de impresión

4. Humedezca la gamuza de algodón con líquido limpiador y utilícela para retirar la suciedad o pegamento acumulados en el rodillo engomado de tracción papel. (Véase la figura de la derecha.)
5. Si utiliza etiquetas sin soporte papel, retire también la suciedad de la cuchilla fija del cortador con un lápiz de limpieza.

Cómo limpiar el rodillo engomado de tracción papel

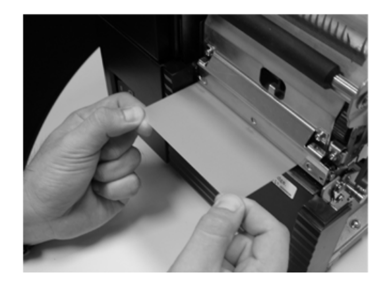


Rodillo engomado de tracción papel

4.4 CÓMO LIMPIAR LA IMPRESORA (HOJA DE LIMPIEZA)

La hoja de limpieza se usa para limpiar el cabezal de impresión y el rodillo engomado de tracción papel.

Cómo utilizar la hoja de limpieza



1. Levante la cubierta principal.
2. Libere el cabezal de impresión soltando la palanca de desbloqueo del cabezal.
   De esta forma obtendrá acceso a este último.
3. Retire la etiqueta y la cinta.
4. Introducir la hoja de limpieza de cabezales entre el cabezal de impresión y el rodillo engomado de tracción papel. El lado grueso de la hoja de limpieza debe estar frente a la superficie de los elementos del cabezal de impresión.
5. Cierre la palanca de desbloqueo del cabezal para montar el cabezal de impresión.
6. Utilizando ambas manos, tire de la hoja de limpieza hacia fuera, hacia su cuerpo.
   De esta forma retirará cualquier resto de suciedad adherido al cabezal de impresión.
7. Una vez retirada la hoja de limpieza, realice los pasos 2 a 6 para repetir el proceso de limpieza una o dos veces más.
8. Una vez que no aparezca más suciedad en la hoja de limpieza tras extraerla, podrá dejar de limpiar con la hoja.
9. Libere el cabezal de impresión y utilice el lápiz de limpieza del kit de limpieza para retirar cuidadosamente cualquier resto de suciedad del cabezal de impresión.

⚠ Precaución

- Asegúrese de haber apagado el equipo antes de limpiarlo.
- Estos pasos de limpieza sugeridos son sólo una pauta. En caso necesario, limpie el equipo en la medida necesaria en función del grado de suciedad.
- Utilizar un lápiz de limpieza o un paño de algodón para limpiar las unidades de la impresora.
- Utilizar únicamente materiales suaves y sin pelusa para limpiar. Evitar usar objetos duros para limpiar, puesto que dañarán los componentes.

4.5 AJUSTE DE LA CALIDAD DE IMPRESIÓN

La calidad de impresión puede optimizarse con el mantenimiento y limpieza periódicos del cabezal de impresión y los componentes del recorrido de papel. También puede afinar la calidad de impresión ajustando la oscuridad de impresión y la configuración de la velocidad de impresión.

4.5.1 Ajuste de la oscuridad de impresión

Este ajuste permite al usuario controlar (dentro de un rango especificado) la cantidad de energía aplicada a los elementos térmicos individuales del cabezal de impresión. Es importante que dé con un nivel adecuado de oscuridad de impresión en función de su combinación concreta de etiqueta y cinta. Las imágenes impresas no deberían ser muy claras, ni debería correrse la tinta de la cinta. Los bordes de cada imagen deberían aparecer nítidos y bien definidos.

Pantalla LCD — La oscuridad de impresión puede ajustarse usando la pantalla LCD del panel frontal (modo Usuario) o bien enviando el comando de software de oscuridad de impresión desde un ordenador.

Oscuridad de impresión
5 *

Existen cinco ajustes, de -15 (más claro) a +15 (más oscuro). El ajuste predeterminado es 5. Utilice los botones de cursor de Arriba y Abajo para ajustar el valor cíclico mostrado en la pantalla.

Para obtener instrucciones acerca de la oscuridad de impresión, remítase a la Sección 3, Configuración.

4.5.2 Ajuste de la velocidad de impresión

Además de variar el ritmo al que se imprimen las etiquetas, este ajuste puede usarse para introducir cambios en la calidad de impresión.

Pantalla LCD — La velocidad de impresión puede configurarse a través de la pantalla LCD del panel frontal (modo Usuario) o enviando el comando de software de velocidad de impresión desde un ordenador.

Velocidad de impresión
4 pps*

En las impresoras GL408*e* y GL412*e*, existen nueve ajustes, de 2 pps (más lento) a 10 pps (más rápido). El ajuste predeterminado es 4.

Para obtener más instrucciones sobre cómo ajustar la velocidad de impresión, remítase a página 3-5, Funcionamiento y Configuración.

5

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Observaciones

Si no puede producir impresiones con las impresoras serie GL, utilice esta sección para asegurarse de que ha revisado los elementos básicos antes de decidir que no puede hacer nada más.
La sección se divide en siete partes:

- Lista inicial de control
- Lista de control de la interfaz paralela Centronics
- Lista de control de la interfaz serie RS232C
- Significado de los indicadores STATUS, RIBBON y LABEL
- Significado de los mensajes de error de la LCD
- Significado de los mensajes de aviso de la LCD
- Guía general de resolución de problemas

5.1 LISTA INICIAL DE CONTROL

1. ¿Está la impresora en marcha y ON LINE?
2. ¿Está apagada la luz de ERROR del panel frontal?
   Si la luz está encendida, es posible que la unidad del cabezal de impresión esté abierta o se haya producido otro error.
3. ¿Están la unidad del cabezal de impresión y la sujeción de etiquetas debidamente fijadas?

5.2 USO DE LA INTERFAZ CENTRONICS (PARALELA)

1. ¿Está el cable paralelo IBM de la impresora conectado de forma segura al puerto paralelo (DB-25S hembra) del PC y al conector Centronics de la impresora?
2. ¿Hay más de un puerto paralelo de interfaz en su PC (LPT1, LPT2, etc.)? En caso afirmativo, asegúrese de estar enviando los datos al puerto correcto.
3. Cuando envía el trabajo de impresión a la impresora y no responde, ¿le aparece un mensaje de error en el PC del tipo “Fallo del dispositivo” o similar?
   Es posible que el ordenador no sepa que la impresora está ahí. Compruebe que:
   a. Ambos extremos del cable están bien insertados en sus respectivos conectores.
   b. La impresora está ONLINE.
   c. El cable no está defectuoso. Este mensaje de error puede deberse a otros motivos, pero en esta fase un cable defectuoso puede ser uno de ellos.

5.2 USO DE LA INTERFAZ CENTRONICS (PARALELA) (CONT.)

Observaciones

4. Cuando envía el trabajo de impresión a la impresora, ésta no responde y no le aparece ningún mensaje de error en el PC:

   A. Compruebe los elementos básicos de la secuencia de datos. ¿Tiene su trabajo el siguiente formato? Para SBPL:
      <ESC>A—DATOS—<ESC>Z

   B. Compruebe que ha incluido todos los parámetros necesarios en la secuencia de datos.

   C. Compruebe lo siguiente:
      - Que no ha introducido un “0” (cero) en lugar de una “O” (letra) o a la inversa.
      - Que no ha omitido ningún carácter <ESC> necesario.
      - Asegúrese de que todos los códigos de comandos de la impresora están en mayúsculas.
      - Que los códigos de protocolo están configurados en Estándar ó No Estándar y su secuencia de datos concuerda con los mismos.

5. Si ha comprobado todo lo anterior y la impresora sigue sin imprimir, es posible que desee probar con un volcado hexadecimal en el búfer de entrada para comprobar qué está recibiendo la impresora (si es que está recibiendo algo) desde el ordenador. Para imprimir volcados hexadecimales, remítase a página 3-21, Configuración y Funcionamiento.

   El puerto Centronics ya está preparado para recibir los datos entrantes. Envíe su trabajo de impresión. La impresora imprimirá (una sola vez) un volcado hexadecimal (Hex) de todo lo recibido desde el ordenador host. Cada carácter hexadecimal de 2 dígitos representa un carácter recibido por la impresora. Puede resultar un procedimiento pesado, pero de esta forma podrá analizar y resolver los problemas en la secuencia de datos.

6. Cuando compruebe el resultado de la impresión hexadecimal, busque la secuencia 0D 0A, que es una combinación de los caracteres de retorno de carro y alimentación de línea. La cadena de comandos debería ser continua y no deberían aparecer los caracteres CR o LF entre el comando de inicio (**<ESC>A**) y del comando de parada (**<ESC>Z**) para emulación SBPL.

Si está utilizando BASIC, es posible que se estén añadiendo estos caracteres automáticamente como retornos de línea. Añadir una sentencia de “ancho” al programa puede ayudar a suprimir estos caracteres 0D 0A adicionales ampliando la longitud de línea a 255 caracteres. Remítase al comienzo de la sección Referencia de Programación, en Códigos de Comandos, para obtener detalles sobre cómo escribir un programa en BASIC.

Si no está programando en BASIC, compruebe si tiene una sentencia equivalente en el lenguaje que esté utilizando para suprimir los retornos de carro y alimentación de línea extra de los datos enviados a la impresora. La secuencia de datos debería ser una línea completa directa a la impresora.

Observaciones

5.3 USO DE LA INTERFAZ RS232C (SERIE)

1. ¿Está el cable serie RS232C conectado de forma segura a su puerto serie del PC (conector macho) y al conector RS232C en la impresora?

2. ¿Está el cable defectuoso? Como mínimo, debería estar usando un “cable de módem nulo”, que cruza los pines de una forma determinada, y que debería permitirle imprimir.

3. Compruebe que no se han producido errores evidentes en la secuencia de datos. Recuerde que todos los trabajos de impresión de datos en serie deben ir encuadrados por **STX** y **ETX**.

4. Si después de enviar el trabajo a la impresora, sólo emite un “pitido” para indicarle que se ha producido un “error de trama”, es posible que tenga un problema de configuración. Es probable que existan contradicciones con la tasa de baudios, paridad, bits de datos o bits de parada en relación con su ordenador host. Si no tiene muy claro cuál es la configuración RS232 actual de la impresora, puede escoger los valores SATO predeterminados (todos los interruptores DIP en posición OFF) para establecer 9.600 baudios, ninguna paridad, 8 bits de datos y 1 bit de parada.

5.4 SIGNIFICADO DE LOS INDICADORES DE ESTADO

Los indicadores LED parpadean para mostrar el estado actual de la impresora. Otro de los indicadores es el zumbador incorporado, que emite pitidos audibles para alertar al usuario.

Indicador	Actividad	Causa	Remedio	Ilustración
STATUS	**Parpadea (verde)**	**El búfer de entrada está bajando debido a la abundancia de los datos entrantes.**	**Puede seguir usando la impresora.** **El parpadeo debería detenerse tan pronto como el búfer de entrada vacíe más datos entrantes**	POWER ON LINE STATUS LABEL RIBBON LINE FEED FUNCTION ENTER CANCEL Se emplean cinco indicadores LED para indicar un estado operativo de la impresora. Asimismo, el altavoz incorporado genera tonos audibles para alertar al operador.
RIBBON (CINTA)	**Parpadea (rojo)**	**El rollo de cinta tiene poca cinta.**	**Puede seguir usando la impresora.** **Sustituya la cinta si el mensaje de error de fin de la cinta aparece durante la impresión.**	
LABEL (ETIQUETA)	**Parpadea (rojo)**	**El rollo de etiquetas tiene pocas etiquetas.**	**Puede seguir usando la impresora.** **Sustituya el rollo de etiquetas si el mensaje de error de fin de etiquetas aparece durante la impresión.**	
ZUMBADOR	**Emite un pitido**	**Se ha producido un error en un comando entrante de la impresora o en la configuración de la especificación del área de impresión.**	**Corrija el comando de la impresora o la configuración del área de impresión.**	

Si desea más información sobre los iconos y mensajes de error, acuda a la siguiente sección.

5.5 SIGNIFICADO DE LOS MENSAJES DE ERROR DE LA LCD

Mensaje en la LCD	Descripción	
B10 ERROR: **NO DRAM DETECTED** **Cycle Power**	**Causa:** **Remedio:**	**La DRAM está defectuosa o no la detecta el sistema.** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante autorizado de atención al cliente.**
B11 ERROR: **RAM TEST FAILED** **Cycle Power**	**Causa:** **Remedio:**	**Una o más ubicaciones de la memoria no han pasado la prueba RAM.** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante autorizado de atención al cliente.**
B12 ERROR: **PROGRAM MISSING** **Repita la descarga**	**Causa:** **Remedio:**	**El programa controlador de datos de la impresora no se ha encontrado o se ha dañado.** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante autorizado de atención al cliente.**
B22 ERROR: **DECOMPRESS SIZE** **Repita la descarga**	**Causa:** **Remedio:**	**Los datos descargados se han descomprimido, pero el tamaño del archivo es distinto del esperado.** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el problema persiste, repita la descarga de datos.**
B23 ERROR: **DECOMPRESS CKSUM** **Repita la descarga**	**Causa:** **Remedio:**	**Los datos descargados se han descomprimido pero tienen una suma de comprobación distinta de lo esperado.** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el problema persiste, repita la descarga de datos.**
CALIBRATION FAIL **Consultar el Manual de Instrucciones**	**Causa:** **Remedio:**	**Los ajustes predeterminados de la impresora instalados por la función de Calibrado Manual no son aceptables.** **Ejecute la función de Calibrado Manual de nuevo.**
DOWNLOADER ERROR **BEYOND __ MB EFC** **Repita la descarga**	**Causa:** **Remedio:**	**Se ha producido un intento de acceso a una zona no permitida del firmware de la impresora.** **Póngase en contacto con su centro de asistencia técnica SATO para obtener medidas correctivas.**
DOWNLOADER ERROR **EXTERNAL FLASH IS FULL** **Optimice los archivos**	**Causa:** **Remedio:**	**La memoria restante para la descarga es insuficiente.** **Borre y optimice los archivos.**
DOWNLOADER ERROR **EXTERNAL FLASH WAS NOT FOUND** **Inserte el cartucho**	**Causa:** **Remedio:**	**No se ha encontrado ningún cartucho de memoria para almacenar los datos que deben ser descargados.** **Asegúrese de que ha instalado un cartucho de memoria en buen estado o especifique otra zona de almacenamiento.**
DOWNLOADER ERROR **FLASH NOT ERASED** **Repita la descarga**	**Causa:** **Remedio:**	**Se ha producido un error al reprogramar la memoria flash.** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante autorizado de atención al cliente.**
DOWNLOADER ERROR **FLASH WRITE #__** **Repita la descarga**	**Causa:** **Remedio:**	**La escritura en la memoria flash ha producido un error.** **Repita el procedimiento de descarga flash. Si el error persiste, póngase en contacto con un representante de asistencia técnica.**

Mensaje en la LCD	Descripción	
DOWNLOADER ERROR **FLASH: W ADDR BAD** **Repita la descarga**	**Causa:** **Remedio:**	**La escritura en la memoria flash ha producido un error en una zona de la memoria.** **Repita el procedimiento de descarga flash. Si el error persiste, póngase en contacto con un representante de asistencia técnica.**
DOWNLOADER ERROR **MAIN FLASH IS FULL** **Optimice los archivos**	**Causa:** **Remedio:**	**La zona principal de la memoria flash está llena.** **Borre archivos de la memoria y optimice el espacio.**
DOWNLOADER ERROR **NO EFC DETECTED** **Repita la descarga**	**Causa:** **Remedio:**	**No se ha detectado EFC, de modo que no puede procederse a la descarga.** **Póngase en contacto con un representante de asistencia técnica.**
EC **SOFTWARE FAIL** **Cycle Power**	**Causa:** **Remedio:**	**Se ha producido un fallo en el software de Control del Motor.** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el problema persiste, repita la descarga de datos.**
ERROR: **INSUFFICIENT DRAM** **Cycle Power**	**Causa:** **Remedio:**	**No hay suficiente memoria disponible para el funcionamiento de la impresora** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el error persiste, aumente el tamaño del ajuste de memoria global (Glob Mem Adjust) del menú PRINTER SETUP y reinicie la impresora. Si el error aún se mantiene, sustituya el controlador PCBA. Tome nota del mensaje de error cuando devuelva la placa defectuosa.**
ERROR: INSUFFICIENT FLASH **Cycle Power**	**Causa:** **Remedio:**	**No hay suficiente memoria flash libre para ejecutar el programa descargado.** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante autorizado de atención al cliente.**
ERROR OCCURRED: **CLEARING QUEUES** **Por favor, espere**	**Causa:** **Remedio:**	**La impresora está desechando datos del host que no puede utilizar al haberse producido un fallo. Mientras se visualiza este mensaje aparecerá un asterisco (*) rotando en la pantalla.** **Espere. Cuando el asterisco (*) deje de rotar, aparecerá un mensaje de error distinto; resuelva el problema indicado en el mensaje final.**
FILE SYS WRITE **Compruebe la memoria Flash**	**Causa:** **Remedio:**	**Se ha producido un error al escribir en la memoria flash.** **Apague la impresora (OFF) durante 15 segundos y, después, vuelva a encenderla (ON). Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante autorizado de atención al cliente.**

Mensaje en la LCD	Descripción	
GAP NOT DETECTED **Compruebe el sensor y calíbrelo**	**Causa:**	**La impresora está configurada para la detección de Gap o I-mark, pero no es posible detectar la I-mark.**
	Remedio:	**1. Compruebe que el ajuste del sensor Gap/Mark del menú SENSOR SETUP concuerda con el soporte instalado.** **2. Compruebe la posición de los sensores de soportes.** **3. Limpie la unidad del sensor y el recorrido del papel.** **4. Ejecute Auto-Cal para mejorar la capacidad del sensor de detectar el soporte empleado.** **5. Ejecute el registro Media Profile del menú SENSOR SETUP.** **6. Ejecute el calibrado manual.** **7. Cambie manualmente los valores Gap/Mark Thresh o Paper Out Thresh.**
INVALID FILE SYS **Optimice y reinicie**	**Causa:**	**El sistema de archivo no se ha detectado o la memoria flash está dañada.**
	Remedio:	**En el menú PRINTER SETUP, utilice la opción Optimize & Reboot (Optimizar y reiniciar).**
LABEL MISSING **Compruebe el recorrido del papel**	**Causa:**	**El sensor de etiquetas no ha detectado ninguna etiqueta en el modo de corte o retirada activado.**
	Remedio:	**Retire cualquier etiqueta que se haya podido quedar pegada y esté provocando un mal funcionamiento del sensor. Compruebe que el recorrido de etiquetas está despejado y seleccione el modo correcto de manejo de las etiquetas.**
LABEL READY **Retire la etiqueta**	**Causa:**	**El sensor de etiquetas ha detectado una etiqueta en la parte frontal de la impresora en modo de corte o retirada. O bien se ha retirado una etiqueta pero el mensaje “Retire la etiqueta” sigue mostrándose en caso de que se haya seleccionado un modo incorrecto de manejo de las etiquetas.**
	Remedio:	**Compruebe que se han retirado todas las etiquetas impresas. Verifique que se ha instalado en la impresora una unidad de puerta delantera y que está correctamente cerrada. Asegúrese de que no hay restos obstruyendo el espejo de la puerta o el sensor rebobinador de etiquetas.** **Asegúrese de haber seleccionado el modo correcto de manejo de las etiquetas para el tipo de etiqueta en uso.**
MEDIA OUT **Cargue las etiquetas**	**Causa:**	**Se ha intentado seleccionar un modo de corte o retirada de etiquetas sin la opción del cortador instalada. Estos modos precisan que la unidad de la puerta frontal esté instalada para usar el sensor de etiquetas.**
	Remedio:	**Seleccione un modo de manejo de etiquetas distinto.**
MODE NOT COMPATIBLE WITH CUTTER **Compruebe el modo de las etiquetas**	**Causa:**	**Se ha intentado seleccionar un modo de corte o retirada de etiquetas sin la opción del cortador instalada. Estos modos precisan que la unidad de la puerta frontal esté instalada para usar el sensor de etiquetas.**
	Remedio:	**Seleccione un modo de manejo de etiquetas distinto.**

Mensaje en la LCD	Descripción	
OPTION NOT INSTALLED	**Causa:**	**Si la impresora está en ON con el cortador activado en el menú de Manejo de Etiquetas, pero el cortador está bajado o se retira el cerramiento superior del cortador, la impresora no podrá detectarlo. Al usar el cortador, deberá poner la impresora en ON con el cortador hacia arriba y el cerramiento superior instalado.**
	Remedio:	**1. Compruebe que la opción del cortador está instalada, que el cortador está levantado y el cerramiento superior instalado, antes de poner la impresora en ON.** **2. Instale la opción del cortador o cambie la opción correcta de manejo de etiquetas en el menú MEDIA SETUP.** **3. Si el error persiste, póngase en contacto con su representante autorizado de atención al cliente.**
PRINTHEAD HOT **Espere 5 minutos** **Ponga la impresora Online**	**Causa:**	**El cabezal de impresión se ha sobrecalentado.**
	Remedio:	**Deje que el cabezal de impresión se enfríe durante cinco minutos y, a continuación, reanude la impresión. Si es posible, reduzca la intensidad de impresión.** **Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante técnico autorizado.**
PRINTHEAD POWER **FAIL** **Solicite asistencia técnica**	**Causa:**	**No llega alimentación al cabezal de impresión.**
	Remedio:	**Sustituya el cabezal de impresión. Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante técnico autorizado.**
PROGRAM IS NOT COMPATIBLE WITH THIS PRINTER **Repita la descarga**	**Causa:**	**No es posible cargar un programa no compatible en la impresora.**
	Remedio:	**Asegúrese de que el archivo del programa es compatible con la impresora e intente descargarlo de nuevo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante técnico autorizado.**
RIBBON OUT **Cargue la cinta**	**Causa:**	**La cinta está rota o se ha producido algún error en el recorrido de la misma.**
	Remedio:	**Compruebe el recorrido de la cinta minuciosamente y resuelva cualquier problema que se haya podido producir.**
RFID TAG MAX **RETRY** **Compruebe las etiquetas**	**Causa:**	**La etiqueta RFID es defectuosa.**
	Remedio:	**Vuelva a imprimir. Cuando se resuelva el error, la etiqueta con el etiquetado fallido se adelantará hasta la siguiente posición TOF.**
RFID TAG MAX **RETRY** **Compruebe las etiquetas**	**Causa:**	**Etiqueta fallida. El error se visualiza en el modo OVERSTRIKE. Cada etiqueta fallida se imprime con el patrón OVERSTRIKE; se vuelve a intentar hasta que se agotan los intentos.**
	Remedio:	**Resuelva el error. Una ves resuelto, la etiqueta con el etiquetado fallido se adelantará hasta que la próxima etiqueta esté en posición.**
SERIAL BUFFER **OVERFLOW**	**Causa:**	**El host envió datos después de que el búfer de la impresora estuviera lleno (interfaz serie).**
	Remedio:	**Realice una impresión de prueba. Compruebe que los parámetros de la interfaz serie del host y la impresora son idénticos.**
SERIAL FRAMING **ERROR**	**Causa:**	**Se ha producido un error de trama.**
	Remedio:	**Compruebe que los parámetros de la interfaz serie del host y la impresora son idénticos.**

Mensaje en la LCD	Descripción	
SERIAL PARITY ERROR	**Causa:**	**Se ha producido un error de paridad.**
	Remedio:	**Compruebe que los parámetros de la interfaz serie del host y la impresora son idénticos.**
SOFTWARE ERROR **Cycle Power**	**Causa:**	**Una aplicación de software ha iniciado una función potencial ilegal o hay circuitos lógicos dañados en el PCBA del controlador.**
	Remedio:	**Apague la impresora (OFF) y vuelva a encenderla (ON). Intente imprimir un trabajo anteriormente impreso con éxito. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante técnico autorizado.**
D50 STATUS: **CLEARING FLASH** **Por favor, espere** **D51: PROGRAMMING FLASH** **LOADING PROGRAM** **INTO FLASH** **Por favor, espere**	**Causa:**	**Software de emulación cargado satisfactoriamente en la RAM de la impresora, y suma de comprobación ajustada. El programa antiguo está siendo borrado de la memoria flash. No se precisa acción alguna.**
	Remedio:	**Espere hasta que finalice el proceso.**

5.6 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma: La pantalla se queda en blanco al pulsar el interruptor de encendido.

Nº	Qué debe verificarse	Remedio
1	¿Se ha insertado el cable de alimentación en la toma de corriente de forma correcta?	**Inserte el cable de alimentación correctamente en la toma.**
2	**¿Está dañado el cable de alimentación?**	Inspeccione el cable de alimentación para detectar daños. Si es posible, intente usar otro cable de alimentación de impresora. Comprar un nuevo cable de alimentación específicamente diseñado para esta impresora al punto de venta o distribuidor al que adquirió su impresora. No utilizar nunca otro cable de alimentación distinto de los específicamente diseñados para esta impresora.
3	¿Está llegando corriente a la toma que alimenta la impresora?	Conectar otro dispositivo eléctrico a la toma de corriente para comprobar si funciona. Si existe un problema con la alimentación principal, comprobar si está entrando electricidad en el edificio. Asimismo, comprobar si se ha producido un apagón.
4	¿Han reventado los fusibles del edificio o se ha disparado el disyuntor?	Sustituir los fusibles y vuelva a conectar el disyuntor.



No manipular el interruptor de encendido ni el cable de alimentación con las manos húmedas. Podría sufrir una descarga eléctrica.

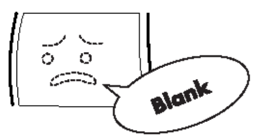
Síntoma: El papel se alimenta pero no se imprime

Nº	Qué debe verificarse	Remedio
1	Está sucio el cabezal de impresión o hay alguna etiqueta adherida al mismo?	Si el cabezal de impresión está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado. Si hay una etiqueta adherida al cabezal de impresión, retírela. * No utilizar ningún objeto metálico para retirarla (se puede dañar el cabezal de impresión). Si se ha adherido pegamento de la etiqueta al cabezal de impresión, retírelo con el kit de limpieza suministrado.
2	¿Está utilizando papel y cintas de carbón SATO auténticos específicamente diseñados para la impresora?	Asegurarse de estar utilizando papel y cintas de carbón específicamente diseñados para la impresora.
3	**¿Está sucio el sensor del papel?**	Si el sensor del papel está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado. Consultar Sección 4: Limpieza y Mantenimiento.
4	**¿Está correctamente bobinada la cinta de carbón?**	Si la lengüeta de una unidad de bobinado de la cinta no está en su posición original, retirar la cinta de carbón bobinada y devolver la lengüeta a su posición original.
5	**¿Son correctos los datos y señales enviados desde el ordenador?**	Volver a conectar el interruptor de encendido. Si el mensaje sigue apareciendo, verificar el software del ordenador o la configuración de las conexiones.



Desconectar el cable de alimentación antes de limpiar la impresora.

5.6 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (CONT.)



Síntoma: Poca calidad de impresión

Nº	Qué debe verificarse	Remedio
1	**¿Están correctamente colocados el papel y la cinta de carbón?**	Comprobar si el papel y la cinta de carbón están bien colocados. Asimismo, bajar la palanca de apertura de la unidad del cabezal de impresión y verificar si el papel y la cinta de carbón están en la posición correcta.
2	**¿Están correctamente colocados el papel y la cinta de carbón?**	Comprobar el papel y la cinta de carbón. Volver a configurar la densidad de impresión.
3	**¿Está sucio el rodillo engomado de tracción papel?**	Si el rodillo engomado de tracción papel está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado.
4	**¿Está sucio el cabezal de impresión o hay una etiqueta adherida al mismo?**	Si el cabezal de impresión está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado. Si hay una etiqueta adherida al cabezal, retírela. * No usar ningún objeto metálico para retirarla (podría dañar el cabezal de impresión). Si se ha adherido pegamento de la etiqueta al cabezal de impresión, retírelo con el kit de limpieza suministrado. Consultar **Sección 4: Limpieza y Mantenimiento**. **Determinar si el cabezal de impresión precisa ser sustituido:** * Comprobar si se producen rayas verticales en el mismo lugar de cada etiqueta. Si éstas no desaparecen tras limpiar el cabezal de impresión, es posible que esté desgastado. Retirarlo y examinarlo para ver si se han producido daños físicos o desgaste. * Cargar un rollo de etiquetas y cintas distinto, y realizar de nuevo impresiones de prueba. Si siguen apareciendo rayas verticales deberá sustituirse el cabezal de impresión. Consultar **Sección 4: Limpieza y Mantenimiento**.
5	**¿Está utilizando papel manchado?**	**Utilizar papel limpio.**
6	¿Está utilizando papel y cinta de carbón auténticos específicamente diseñados para la impresora?	Asegurarse de estar utilizando papel y cintas de carbón específicamente diseñados para la impresora.


Precaución

Desconectar el cable de alimentación antes de limpiar la impresora.

5.6 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (CONT.)

Síntoma: La posición de impresión no está alineada

Nº	Qué debe verificarse	Remedio
1	**¿Están correctamente colocados el papel y la cinta de carbón?**	Colocar correctamente el papel y la cinta de carbón. Además, liberar la palanca de apertura del cabezal del cabezal de impresión y, a continuación, volver a colocar el papel y la cinta de carbón en la posición normal. Por último, volver a fijar el cabezal de impresión en su sitio.
2	**¿Está sucio el rodillo engomado de tracción papel?**	Si el rodillo engomado de tracción papel está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado.
3	¿Están deformados el papel o la cinta de carbón que está utilizando?	Si los extremos del papel o de la cinta de carbón están deformados, la alimentación no será normal. Utilice papel y cinta de carbón nuevos que no estén deformados.
4	¿Está utilizando papel y cintas de carbón SATO auténticos específicamente diseñados para la impresora?	Asegurarse de usar papel y cinta de carbón auténticos específicamente diseñados para la impresora. Los consumibles genéricos pueden costar menos, pero pueden dar lugar a una mala calidad de impresión o reducir la vida del equipo, produciendo unos costes operativos más elevados a la larga.
5	**¿Está sucio el sensor del papel?**	Si el sensor del papel está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado. Consultar **Sección 4: Limpieza y Mantenimiento.**
6	**¿Son correctos los datos y señales enviados desde el ordenador?**	Volver a conectar el interruptor de encendido. Si el mensaje de error sigue mostrándose, compruebe el software del ordenador o la configuración de las conexiones.
7	¿Son correctas las configuraciones de corrección del espacio (potenciómetro variable) o corrección del punto de referencia (configuración en Modo Usuario)?	Vuelva a configurar la corrección del espacio (potenciómetro variable) o corrección del punto de referencia (configuración en Modo Usuario) de nuevo.



Precaución

Desconectar el cable de alimentación antes de limpiar la impresora.



ACCESORIOS OPCIONALES

6.1 INTRODUCCIÓN

Esta sección contiene información acerca de los accesorios opcionales disponibles para la impresora serie GL:

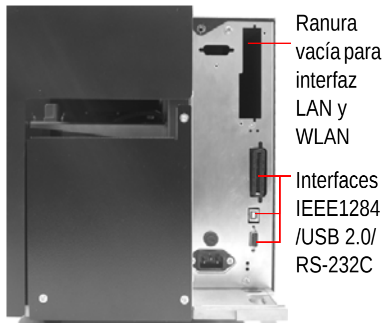
- Tarjetas de interfaz
- Retiradores de soportes
- Cortadores
- Bobinadores
- Verificador de códigos de barras
- Unidad RFID
- Memoria adicional

6.2 TARJETAS DE INTERFAZ DISPONIBLES

La impresora incorpora de serie interfaces USB, serie e IEEE1284 paralela. Dispone de una ranura libre para añadir una tarjeta de interfaz extra y ampliar las opciones de conectividad. Mediante la instalación de una tarjeta de interfaz opcional, es posible adaptar las impresoras GL para su uso en una amplia variedad de entornos y equipos afines.

Las siguientes tarjetas de interfaz están disponibles para la serie GL:

¤ Tarjeta de interfaz 10BaseT/100Base-TX para LAN (opcional)
¤ Tarjeta de interfaz LAN Inalámbrica IEEE802.11b/g (opcional)
¤ Conector EXT de 14 pines (interfaz de señal externa) (por confirmar)





Antes de instalar o retirar una tarjeta de interfaz, asegúrese de apagar primero la impresora. Descargue la electricidad estática de su cuerpo antes de tocar alguna de las piezas electrónicas. El incumplimiento de estas precauciones puede provocar daños graves en los componentes.

6.3 ACCESORIOS PARA LA GESTIÓN DE ETIQUETAS

¤ **Unidad de retirada con bobinador de montaje (opcional de fábrica)**
Se monta en la impresora para separar automáticamente las etiquetas del soporte papel (hoja base) de las mismas. El bobinador se proporciona para enrollar el soporte papel de forma ordenada para que el operador se deshaga del mismo posteriormente sin complicaciones.

¤ **Dispensador simplificado (instalación de fábrica opcional)**
Se monta en la impresora para separar automáticamente las etiquetas del soporte papel (hoja base) de las mismas. No se proporciona bobinador para enrollar el soporte papel de forma ordenada.

¤ **Cortador y bandeja (instalación de fábrica opcional)**
Se monta en la impresora para cortar automáticamente las etiquetas a medida que se van imprimiendo.

¤ **Cortador para etiquetas sin soporte papel (opcional de fábrica)**
Se monta en la impresora para cortar automáticamente etiquetas sin soporte papel, es decir, etiquetas sin hoja base.

¤ **Unidad de bobinado interno (opcional de fábrica)**
Bobinador que se monta dentro del chasis de la impresora para enrollar etiquetas a medida que se van imprimiendo.

¤ **Sistema de Verificación de Datos Online con soporte de montaje (por confirmar*)**
Sistema avanzado de verificación de códigos de barras que puede programarse para examinar de forma selectiva todos o parte de los códigos de barras impresos para comprobar su calidad y legibilidad. Comprueba la legibilidad y calidad de los códigos de barra impresos por la máquina

¤ **Unidad RFID (opcional de fábrica)**
Permite a la impresora leer y escribir en una variedad especificada de etiquetas y etiquetas de cartón RFID.

Las instrucciones para instalar cada uno de los accesorios anteriores se suministran con los respectivos productos. Los distribuidores SATO autorizados también pueden concertar la instalación del producto in situ.

Para obtener más información sobre alguno de los accesorios disponibles para las impresoras serie GL, póngase en contacto con un distribuidor SATO autorizado más cercano.

* *Pendiente de disponibilidad, se anunciará próximamente*

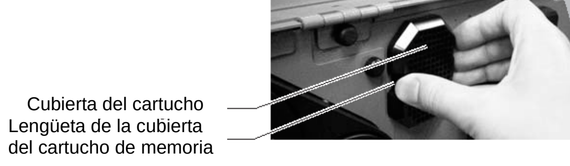
6.3 CARTUCHO DE MEMORIA

La serie GL incluye una ranura para cartuchos de memoria para añadir cartuchos de memoria opcionales adquiridos a SATO.

La ranura para cartuchos de memoria está situada detrás de una cubierta protectora que se encuentra en la zona de almacenamiento de soportes de la impresora. Pueden instalarse cartuchos de memoria de 16 ó 32 MB de capacidad para almacenar gráficos y datos de los usuarios.

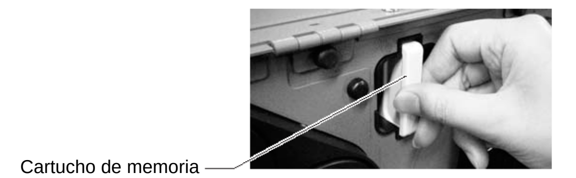
6.3.1 Instalación de la tarjeta de memoria

1. Levantar la cubierta delantera.
2. Inclinar la lengüeta de la cubierta interior del cartucho de memoria y retirar dicha cubierta.



Cubierta del cartucho
Lengüeta de la cubierta del cartucho de memoria

3. Insertar el cartucho de memoria.
4. Presionar la lengüeta de la cubierta del cartucho de memoria y apretarla firmemente en su sitio.



Cartucho de memoria

5. Cerrar la cubierta frontal. La memoria adicional ya está lista para su uso.
6. Para retirar el cartucho de memoria, invertir el procedimiento aquí descrito.



Reinsertar la cubierta



Precaución

• En caso de que se envíe un comando de acceso a la memoria a una impresora que no disponga de cartucho de memoria, se producirá un error. En dicho caso, asegurarse de instalar un cartucho de memoria antes de enviar ningún comando para acceder al cartucho de memoria.

• Antes de instalar o retirar una tarjeta de memoria, asegúrese de apagar primero la impresora.

• Para evitar que entren objetos extraños y polvo en la ranura para tarjetas de memoria, asegurarse siempre de que la cubierta de la tarjeta de memoria está firmemente fijada en su sitio, independientemente de que haya una tarjeta de memoria instalada o no.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente